

ESTAFETA JACOBÉA

DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA. PAMPLONA, NOVIEMBRE 2016 • AÑO XIX - Nº 118 • 5 EUROS



Salidas culturales 2016

Inauguración de la
ermita-refugio
de Santiago en Belate

Proyecto JACOB@CESS

Bodas de Plata
en la Vía de la Plata

TODAS LAS MAÑANAS LLEVAMOS LAS CAMINOS.
DIA TRAS DIA LA RUTA NOS LLAMA,
DEUS ADIUVAVUS ET SUSEIA
CAMINO DE TIERRA Y CAMINO DE FE,
LA VIA MILLENARIA DE EUROPA
ES EL CAMINO DE TODOS LOS JACOBEO.
Y ALLI EN LA PUNTA DEL CONTINENTE,
EL SENOR SANTIAGO NOS ESPERA,
DESPUES SIEMPRE SU SONRISA FIJA,
EL SOL QUE MUERE EN FINISTERRE.
ULTREIA...

TODAS LAS MAÑANAS LLEVAMOS LAS CAMINOS:
DIA TRAS DIA LA RUTA NOS LLAMA,
DEUS ADIUVAVUS ET SUSEIA
CAMINO DE TIERRA Y CAMINO DE FE,
LA VIA MILLENARIA DE EUROPA
ES EL CAMINO DE TODOS LOS JACOBEO.
Y ALLI EN LA PUNTA DEL CONTINENTE,
EL SENOR SANTIAGO NOS ESPERA,
DESPUES SIEMPRE SU SONRISA FIJA,
EL SOL QUE MUERE EN FINISTERRE.
ULTREIA...

TODAS LAS MAÑANAS TOMAMOS EL CAMINO.
DIA TRAS DIA LA RUTA NOS LLAMA,
DEUS ADIUVAVUS ET SUSEIA

ULTREIA, ULTREIA ET SUSEIA
DEUS ADIUVAVUS!

CAMINO DE TIERRA Y CAMINO DE FE,
LA VIA MILLENARIA DE EUROPA
ES EL CAMINO DE TODOS LOS JACOBEO.

ULTREIA...

Y ALLI EN LA PUNTA DEL CONTINENTE,
EL SENOR SANTIAGO NOS ESPERA,
DESPUES SIEMPRE SU SONRISA FIJA,
EL SOL QUE MUERE EN FINISTERRE.

ULTREIA...



Redacto este Saluda después de realizar la marcha dominguera desde Irurita hasta Belate. Desde el comienzo en Bayona el Camino Baztanés va desplegando sus encantos paisajísticos y culturales que hacen nuestra marcha más ligera y placentera. Hoy hemos podido compartir la jornada con los amigos de la Asociación de Baztán-Urdax. Hemos asistido a una misa en la Ermita de Santiago, que ha sido recientemente restaurada. Esta Asociación nos ha dado un ejemplo de trabajo, colaboración y tesón en un proyecto que no ha sido fácil pero que ha resultado muy satisfactorio. Algunos de nosotros pudimos asistir a la inauguración y hoy nos han dado las gracias por nuestro apoyo y entusiasmo.

Nuestra Asociación va cumpliendo sus etapas anuales. Hemos preparado esta Estafeta donde damos cuenta de las actividades realizadas y hemos incluido algunos artículos que esperamos sean de vuestro agrado. Quiero aprovechar también estas líneas para agradecer el apoyo que han recibido las salidas culturales. La respuesta que hemos recibido de los socios nos ayuda a continuar y elaborar nuevos proyectos.

Quiero terminar con un fragmento de un libro publicado recientemente. Su autor es José Tono Martínez y el título "Hijos del Trueno. Mitos y símbolos en el Camino de Santiago". En el capítulo titulado "Un Camino de todos, para todos" nos dice:

"Pero ¿qué tiene este esforzado camino para que jóvenes y viejos, familias y grupos de amigos, gentes de naciones, razas, culturas y religiones distintas o agnósticos de todas se echen al monte para pasar calor y penalidades durante largos y pesados días? Sólo lo sabe el que lo hace, el que lo vive. Porque este sendero, declarado Primer Itinerario Cultural Europeo en 1987, y Bien de Patrimonio de la Humanidad en España (1993) y Francia (1998) es hoy, sobre todo, y con independencia de todas las tradiciones y leyendas que lo asisten, una Ruta de la solidaridad, de la amistad y de la camaradería, del encuentro con uno mismo y con los otros, un camino de apertura hacia dentro y hacia fuera que mientras dura nos enseña a olvidar nuestras pequeñeces, nuestros rencores, nuestros afanes. Un punto y aparte de la vida de todos los días".

Esperamos que Santiago nos acompañe siempre en este viaje y nos ayude a mantener su legado con entusiasmo y generosidad.

¡Buen Camino!

Rosa María Sanz Sanz de Acedo



Índice de contenidos

VIDA DE LA ASOCIACIÓN

XXVIII JORNADAS JACOBEAS

- 6 El enigma Compostelano
- 8 Un Camino para la arquitectura contemporánea
- 11 Los remedios secretos de Matías de Beinza
- 12 La escultura gótica del Camino de Santiago en Navarra
- 16 Relación de actividades del curso 2016
- 18 Salidas culturales 2016
- 22 Inauguración de la ermita-refugio de Santiago en Belate
- 26 Proyecto JACOB@CCESS
- 28 Premios del Concurso Fotográfico 2016
- 30 Las marchas en imágenes
- 34 Calendario de marchas 2016/17
Nuevos socios

EXPERIENCIAS

- 35 El Camino de Invierno
- 37 Izagaondoa en el Camino de Santiago
- 40 Camino a Roma (2): Arles-Torino
- 44 Curiosidades de los Caminos de Santiago
- 48 Bodas de Plata en la Vía de la Plata

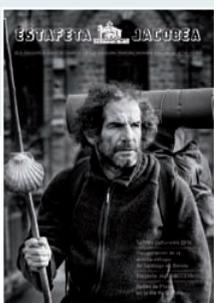


FOTO DE PORTADA:
"Llegando a Pamplona"
Autor: Enrique Balenzategui Arbizu
Foto premiada con el 2º premio b/n
en el concurso fotográfico Camino de
Santiago 2016



■ CONSEJO EDITORIAL

Junta de Gobierno de la Asociación. Presidenta: Rosa María Sanz Sanz de Acedo

■ COORDINACIÓN

Junta de la Asociación

■ COLABORADORES

Aida Menéndez Lorenzo, Ángel Panizo Delgado, Cory Iriarte Nuin, Fernando Serrano Larráyo, Gorka Zulet, Jesús Domínguez, Jesús Tanco Lerga, José Miguel Rey Beaumont, Patxi París, Pepe Fernández D'Aras, Ricardo Pardavila Gavari, Simeón Hidalgo Valencia y Teresa Ursúa Cenzano

■ ILUSTRACIONES

Ernesto Rodríguez

Las colaboraciones son gratuitas y responsabilidad de sus autores.

CORRESPONDENCIA Y ADMINISTRACIÓN

Domicilio social de la Asociación:
Ansoleaga, 2 - 31001 Pamplona
Apdo. de Correos 244 - 31080 Pamplona
Tfno: 657 123 175 (secretaría)

E-MAIL

info@caminodesantiagoennavarra.es

PÁGINA WEB

www.caminodesantiagoennavarra.es

DEPÓSITO LEGAL

NA. 369/1991

PATROCINA:



COLABORA:



2016

XXVIII

Jornadas Jacobneas



Un año más, y ya van dieciocho,

la Asociación llevó a cabo las **Jornadas Jacobneas**, la serie de conferencias en torno al Camino que se han convertido en una cita imprescindible para todos aquellos interesados en la cultura jacobea.

Este 2016 el “menú” fue de lo más variado: el 12 de mayo abrimos boca con los enigmas del Camino de la mano de Alberto Solana de Quesada, para seguir el 19 con una visión arquitectónica del Camino con Carlos Chocarro Bujanda. El día 26 fue el turno de Fernando Serrano Larráyoiz y su disertación acerca de los remedios secretos del boticario Matías de Beinza,

mientras que el 2 de junio terminamos “con mucho arte”, en este caso gótico, gracias a Clara Fernández-Ladreda Aguadé; el colofón a las jornadas de este año lo puso la Orquesta de Cámara Paulino Otamendi el sábado 4 de junio en la Capilla del Museo de Navarra.

Arquitectura contemporánea, arte gótico, misterios del Camino, medicina medieval... Temáticas muy diferentes entre sí pero con un nexo muy fuerte con la cultura jacobea, que suscitaron el interés de un público que va creciendo año tras año, lo cual nos reafirma en la opinión de que **el Camino está más vivo que nunca**.

PROGRAMA DE LAS JORNADAS JACOBNEAS 2016

12 de mayo

JORNADA INAUGURAL

EL ENIGMA COMPOSTELANO

Alberto Solana de Quesada

Licenciado en Medicina y Cirugía por la Universidad Complutense de Madrid. Actualmente es presidente de la Cofradía de Santiago de Madrid y es miembro asociado de la FICS (Fraternidad internacional del Camino de Santiago).

Presentado por:

Rosa M^a Sanz Sanz de Acedo

19 de mayo

UN CAMINO PARA LA ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA

Carlos Chocarro Bujanda

Profesor de Historia de la Arquitectura. Doctor en Historia del Arte. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Departamento: Teoría e Historia.

Presentado por:

Javier Torrens Alzu

26 de mayo

MEDICINAS Y NEGOCIO:

el éxito de los remedios secretos de Matías de Beinza, boticario y médico de Puente la Reina (siglos XVII-XIX)

Fernando Serrano Larráyoiz

Profesor Interino Titular de la Universidad de Alcalá de Henares. Departamento de Cirugía, Ciencias Sanitarias y Sociales. Facultad de Medicina y Ciencias de la Salud.

Presentado por:

Félix Segura Urra

2 de junio

EL ARTE GÓTICO EN NAVARRA

Clara Fernández-Ladreda Aguadé

Licenciada en Geografía e Historia y doctora en Historia por la Universidad de Navarra, en la que desarrolla su labor docente e investigadora como profesora Agregada del Departamento de Historia del Arte de la Facultad de Filosofía y Letras.

Presentado por:

Mikel Zuza Viniestra

4 de junio

CLAUSURA Y CONCIERTO

Concierto a cargo de la Orquesta de Cámara Paulino Otamendi. Capilla del Museo de Navarra.

Un momento de la disertación de Alberto Solana y la portada de su libro.



El enigma Compostelano

Ricardo Pardavila Gavari
www.caminodesantiagoaldia.com

El 12 de mayo se impartió en el Auditorio CIVICAN la primera de las cuatro conferencias de las que constó este año las XXVIII Jornadas Jacobeas. **Alberto Solana de Quesada** disertó

sobre la posibilidad de que los huesos que contiene la urna en la Catedral de Compostela sean realmente los del Apóstol Santiago y presentó el libro “El Enigma Compostelano”

La conferencia fue presentada por la Presidenta de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, Rosa María Sanz Sanz de Acedo, la cual mostró su agradecimiento a la Dirección General de Cultura del Gobierno de Navarra representada en Adoración López Jurío y a CIVICAN por su implicación en la realización de un evento como éste.

El ponente comenzó diciendo que “hablar de tradición jacobea en una ciudad tan emblemática y tan jacobea como ésta es un auténtico reto, que yo interpreto más bien como una oportunidad que agradezco muchísimo”.

Después de expresar agradecimientos varios, Alberto Solana presentó al público asistente un libro titulado “El Enigma Compostelano”, escrito por él con la intención de profundizar más sobre el tema que ocupa la conferencia, sirviendo esta acción para introducirse de lleno en la misma.

El título, en sus propias palabras, “indica que nos hallamos ante un interrogante [...] que puede plantearse en estos términos: ¿Cuál es el origen del Camino de Santiago? El origen es el descubrimiento del Sepulcro Jacobeo. A partir de aquí es legítimo dudar de los restos que allí se veneran, pero [...] este hallazgo pone en

marcha un fenómeno tan singular como la peregrinación a la ciudad del Apóstol”.

Seguidamente pasó a reseñar brevemente algunas teorías sobre un origen

ALBERTO SOLANA EXPLICÓ QUE EL HALLAZGO DEL SEPULCRO SE PRODUJO EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO IX Y NO EN EL AÑO 813 D.C.

pagano precristiano del Camino que, en su opinión, “tienen escaso fundamento [...] y se sustentan en planteamientos sensacionalistas [...] sin negar el sincretismo, la mezcla de elementos culturales que se producen siempre en los encuentros, en los dominios de una cultura sobre otra [...] el Camino de Santiago no es la cristianización de cultos paganos preexistentes”.

Si esto es así, las preguntas que surgen con fuerza son: “¿De quién son los restos que allí se veneran? ¿Es verosímil que sean los restos del Apóstol Santiago?” Para dar cumplida respuesta Alberto Solana explicó que el hallazgo del Sepulcro se produjo en el primer tercio del Siglo IX y no en el año 813 d.C, que es una imposición histórica que busca el prestigio de Carlomagno,

fallecido en el año 814 d.C. La fecha hay que situarla entre los años 820-830 d.C. y muy probablemente en 829 d.C. a raíz de los primeros escritos locales que así lo citan. Además, se ve que “El Camino se convierte pronto en una realidad objetiva, se fija la ruta en la medida que se produce el proceso de la Reconquista, se crean puentes, monasterios, hospitales [...] El Camino es protegido por edictos reales que buscan repoblar, colonizar y desarrollar las tierras [...] El otorgamiento papal del Jubileo refuerza el Camino de Santiago, que es la expresión cultural cristiana de Europa”.

A continuación, hizo una reseña biográfica sobre el Apóstol Santiago valiéndose de referencias neotestamentarias y legendarias que permiten ubicarlo con claridad en un momento y lugar determinados de la historia, así como entender que existen contenidos coherentes y comprensibles en la leyenda que ayudan a discernir entre lo fantástico y lo objetivo. Es lo que denominó como “Criterios de verosimilitud global, de las Escrituras y del destino hispano”. En este punto presentó sus argumentos para refutar los empleados por los detractores del Camino que sostienen que “la tradición es un relato mítico que no merece consideración histórica ni un análisis científico”. Sin embargo, en su opinión, “la tradición

jacobeas no es una opción caprichosa e increíble, sino una posibilidad coherente y la respuesta más lógica y factible en las circunstancias de la muerte del Apóstol Santiago”.

Una vez considerados estos “criterios”, Alberto Solana pasó a repasar otros que dan respuesta a la pregunta de cómo pudo olvidarse un culto así? Así las cosas, habló muy especialmente de lo que denominó “la confusión de los Santiagos”, para introducirse después en el descubrimiento de la tumba, llegando a la conclusión de que “es factible la existencia de un culto local que permaneciera oculto, que reaparece y es difundido”, cosa que a su vez lleva a “estudiar la evolución del sepulcro siguiendo cuatro fases muy reconocibles arqueológicamente”.

Tras explicar dicha evolución, la forma y circunstancias en que la tumba fue hallada, la historicidad de Teodomiro, etc, concluyó esta parte de la conferencia en el convencimiento de que los argumentos que hablan de oportunismo eclesiástico y militar por la Reconquista no se sostienen ya que “la tumba se descubrió un siglo después de iniciada ésta”.

Luego vino una disertación sobre el “testimonio de la arqueología” en la que trató de dar respuesta a dos preguntas: “¿Todo es un montaje? o, ¿hay alguna objetividad?” Para ello hizo referencia a **tres grandes descubrimientos:**

- 1º La lápida sepulcral de Teodomiro con el “**Laudo de Teodomiro**”. Acredita la realidad histórica de Teodomiro.
- 2º El edículo sepulcral romano de dos plantas con la inscripción “**Atanasio Mártir**”.
- 3º La Necrópolis Paleocristiana en el subsuelo de la nave mayor que revela el “culto a un personaje principal” y abre el interrogante de por qué la gente quería ser enterrada allí.

Terminó afirmando que “Compostela no es un invento ni un montaje. Es un hallazgo”.

Seguidamente empezó a exponer lo que denominó “criterios de integridad y continuidad”. Su atención fue, en primer lugar, para el “Ara de San Paio” que como escribe en la página 60 del libro “El Enigma Compostelano”, es una “lápida pagana que contenía la dedicatoria original del mausoleo en el frontispicio o entrada del mismo, reconvertida en ara cristiana para el culto a tres hombres muy venerados que centralizaron la ocupación del mausoleo entre la segunda mitad del siglo I e inicios del siglo II”. Después vino a considerar “la estratificación como método de trabajo que reconoce el silencio arqueológico entre los siglos I y IX, lo que acredita la preservación de la cámara sepulcral y su contenido”. Luego habló sobre el “valor relicario múltiple” de las basílicas erigidas por Alfonso II y Alfonso III, así como de la destrucción de Compostela por Almanzor en 997 d.C, que, cosa curiosa, respetó el sepulcro. En este punto, mencionó al arzobispo Diego Gelmírez (1068-1140 d.C.) que, con sus reformas propició que se perdiera acceso y contacto con los restos al sellar el sepulcro con el objetivo de protegerlos. Sin embargo, en 1138 envía una reliquia del cráneo del Apóstol al Obispo de Pistoia (Toscana, Italia). Esta reliquia desempeñará un papel crucial en el redescubrimiento de los restos. Fue en el año 1589, ante la amenaza del corsario inglés Francis Drake, que el arzobispo Juan de Sanclemente (1534-1602) decidió guardar en lugar secreto las reliquias que en Compostela se veneraban para que no fuesen destruidas. Así permanecieron hasta que, a finales de 1878, el Cardenal Miguel Payá (1811-1891) promovió unas excavaciones

que sacaron a la luz descubrimientos importantes, siendo el mayor de ellos un osario con tres esqueletos de gran antigüedad. Aquí es donde la reliquia anteriormente mencionada revela que hay concordancia entre los restos óseos encontrados y la misma.

LA CONCLUSIÓN ES QUE HAY UN HILO CONDUCTOR CONTINUO QUE NOS HABLA DE UNA GARANTÍA EN EL ORIGEN DE LOS RESTOS Y NO DE QUE SE TRATE DE UN MONTAJE FALSIFICADOR

Todo lo que iba aconteciendo culminó en 1884, cuando el Papa León XIII (1810-1903) publicó la Bula Deus Omnipotens en la que se declara que los restos hallados en Compostela son los del Apóstol Santiago y los discípulos Atanasio y Teodoro.

En palabras del ponente, “la conclusión es que hay un hilo conductor continuo que nos habla de una garantía en el origen de los restos y no de que se trate de un montaje falsificador”.

La última parte de la charla se centró en tres teorías antijacobeas:

1ª. La Hipótesis del Silencio promovida por Louis Duchesne (1843-1922), que sostiene que si Santiago hubiese predicado en Hispania, sería imposible el silencio de los autores hispanos. Es decir, que la obra evangelizadora de Santiago no existió porque no hay registro escrito de la misma. En palabras de Solana, “es un argumento negativo sin valor demostrativo, puesto que ni el silencio demuestra vacío, ni el documento garantiza historicidad”.

2ª. La Hipótesis Emeritense surge por el hallazgo de una lápida conmemorativa de la Iglesia de Santa María de Mérida (siglo VII) en 1948, que dice al final contener una reliquia de un Santiago siendo tomada en consideración por el benedictino Justo Pérez de Urbel (1895-1979), el cual sostiene que el traslado de los restos del Apóstol bien pudo ser un pseudo traslado del éxodo cristiano desde Mérida a Galicia propiciado por el empuje de las tropas sarracenas. Autores como Claudio Sánchez Albornoz (1893-1984) y Salustiano Portela Pazos (1877-1976) presentan en sus trabajos argumentos que demuestran que esta hipótesis no se sostiene.

3ª. La Hipótesis Priscilianista también fue obra de Louis Duchesne y viene a decir que los restos que contiene la urna en la Catedral Compostelana no son los del Apóstol Santiago, sino los de Prisciliano, Obispo de Ávila, que vivió durante el siglo IV y que fue ejecutado por herejía en 385 d.C. en la ciudad alemana de Tréveris. Como señaló Alberto Solana “es la más audaz y la más persistente”. Sin embargo, tras analizar varias evidencias, llega a la conclusión de que “la arqueología demuestra la existencia de un culto cristiano muy anterior a la época de Prisciliano”.

Ya casi finalizando, el ponente explicó las dificultades que suponen la datación de los restos por medio del Carbono 14 en

combinación con el ADN. La realidad es que los mismos han estado expuestos a los elementos y se han contaminado, lo que hace que establecer una fecha sea muy complicado porque se daría un intervalo de tiempo muy abierto, no recomendable y nada determinante, con unos costes elevadísimos.

Concluyó expresando una propuesta en la que afirmó que “es verosímil, a raíz de lo expuesto, que los restos que custodia la urna en la Catedral de Compostela son los de Santiago el Mayor y los de sus discípulos Atanasio y Teodoro”.

Sus palabras de cierre fueron “Compostela y su Camino son una referencia para el mundo y para la cristiandad, quizá sea esta la clave del enigma más importante [...] la Cultura Jacobea nacida de la Tradición del Apóstol Santiago es un espacio idóneo para la vivencia personal, tanto desde el culto y la fe como desde la vivencia pragmática del Camino, donde lo sagrado y lo profano van de la mano”. ■

Alberto Solana Quesada es Licenciado en Medicina y Cirugía por la Universidad Complutense de Madrid. Preside la Cofradía de Santiago de Madrid y es miembro de la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago (FICS).

Para saber mucho más:

ALBERTO SOLANA, *El Enigma Compostelano*, editado por la Cofradía de Santiago Apóstol de Madrid, 2016
<https://albertosolana.wordpress.com/origendelcaminodesantiago/>

De izquierda a derecha: Rosa M^a Sanz, Alberto Chocarro y Javier Torrens.



Un Camino para la arquitectura contemporánea

Ricardo Pardavila Gavari
www.caminodesantiagoaldia.com

*El 19 de mayo se impartió en CIVICAN la segunda conferencia. Ricardo Pardavila Gavari escribe sobre lo que dio de sí esta charla, a cargo de **Carlos***

***Chocarro Bujanda** y presentada por el arquitecto y actual Presidente del Ateneo Navarro, Javier Torrens Aizu.*

La Presidenta de la Asociación, Rosa María Sanz Sanz de Acedo, hizo una breve alocución en la que explicó las razones que habían hecho posible esta conferencia. En sus propias palabras “queríamos ir un poco más allá, queríamos ampliar la mirada y por lo tanto enriquecerla y por eso hemos elegido la charla de hoy”.

Seguidamente, Javier Torrens Aizu, actual Presidente del Ateneo Navarro y Licenciado en Arquitectura y Urbanismo por la Universidad de Navarra, presentó a Alberto Chocarro, el cual, inició la charla

diciendo que cuando la Presidenta de la Asociación le invitó a presentar esta conferencia, el primer sorprendido fue él porque “hablar de arquitectura contemporánea en el Camino de Santiago es algo extraño a priori”. Si bien al principio fue un poco reticente ante el encargo, al final aceptó porque tras pensarlo con frialdad y por una serie de circunstancias históricas que se considerarán a lo largo de la charla, lo cierto es que “a lo largo del Camino de Santiago existe mucha y buena arquitectura contemporánea”. Continuó diciendo que “es un patrimonio que quizá no está

tan vinculado a lo que es la idea del Camino, pero que puede estarlo perfectamente. Es un atractivo más de todo lo que es esta Ruta Jacobea”.

Ahora bien, hablar de arquitectura contemporánea en el Camino de Santiago es un concepto demasiado amplio que precisa acotación. Por eso, un planteamiento podría haber sido realizar un recorrido a través de edificios que recorren el Camino, empezando en Pamplona con **Baluarte** o el propio edificio de **Civican** y así hasta llegar a Santiago de Compostela. Pero el azar



quiso que mientras pensaba en cómo estructurar esta conferencia, Alberto Chocarro viese un documental en torno al músico, folclorista, investigador y divulgador Joaquín Díaz, que, en su obra **“El río que suena: reflejo del tiempo”**, dice lo siguiente acerca de la Tradición al compararla con un río: “Las orillas corresponderían a los límites de esa cultura –siempre cambiantes, siempre imprecisos– y el caudal serían esos conocimientos que, en forma de corriente impetuosas, se van acumulando a lo largo de los siglos...”

Utilizando una iniciativa de Joaquín Díaz sobre el juego de la oca con el Diario del Norte de Castilla, el ponente manifestó que la idea del azar y del juego le pareció sugerente a la hora de plantear, de elegir el itinerario del que quería hablar en esta sesión. En sus propias palabras “la arquitectura es una espectadora privilegiada de lo que es esa gran corriente de la tradición, porque cada edificio que se construye supone una visión de la Cultura, de la Tradición y permanece como un hito para las generaciones siguientes. De manera que la arquitectura, como vehículo que dialoga con la tradición en torno al Camino de Santiago, me pareció que era un punto que tal vez podría ser de su interés”.

Conforme iba reflexionando sobre los dos conceptos de arquitectura y tradición, el panorama se iba acotando y despejando; pero todavía había sitio para algo más, para una opción que sería “hablar de arquitectura y tradición poniéndolo en relación con lo que es la restauración de los edificios. Evidentemente, la restauración de los edificios, de los monumentos del Camino de Santiago, es arquitectura contemporánea.”

“**LA ARQUITECTURA
ES UNA ESPECTADORA
PRIVILEGIADA DE LO QUE
ES ESA GRAN CORRIENTE
DE LA TRADICIÓN**”

En este punto comenzó la proyección de una serie de imágenes a modo de ejemplo sobre arquitectura restaurada y arquitectura que también se utiliza como continente de un patrimonio aportando una nueva función a la memoria colectiva a través de su adaptación a fines culturales:

La primera de ellas fue el **Palacio Episcopal de Astorga (León)** (imagen 1) que contiene el Museo de los Caminos desde 1962 y catalogado como Bien de Interés Cultural el 24 de julio de 1969. Es uno de los pocos proyectos que Gaudí tuvo fuera de Cataluña.

La segunda fue el **Palacio de los Reyes de Navarra en Estella**, también conocido como Palacio de los Duques de Granada de Ega. Alberga en su interior el museo del pintor Gustavo de Maeztu desde el 14 de junio de 1991. Fue declarado Bien de Interés Cultural. Patrimonio histórico de España el 3 de junio de 1931.

La tercera correspondió al **Archivo General de Navarra**, edificio que ocupa lo que fue el Palacio de los Reyes de Navarra en Pamplona. Se trata de uno de los edificios más antiguos y emblemáticos de Navarra. Construido a finales del siglo XII durante el reinado de Sancho VI el Sabio, fue rehabilitado por el arquitecto Rafael Moneo en 2003.

La cuarta mostró el **Museo de la**

Universidad de Navarra, realizado también por Moneo en 2015 por encargo de María Josefa Huarte. En palabras de Alberto Chocarro: “Hay pocos edificios que estén tan pensados respecto a lo que van a contener como este”. Alberga dos colecciones, una de arte contemporáneo y otra de fotografía.

Utilizando la figura de Rafael Moneo como actual Presidente del Patronato de la Fundación Oteiza, el conferenciante aprovechó para mostrar “lo interesante” y habló sobre las similitudes entre el Edificio de dicha de Fundación y el Museo de la Universidad de Navarra.

Una vez hecho esto, presentó lo que es un “proyecto mítico” en la Arquitectura española, obra de los arquitectos Francisco Javier Sáenz de Oiza (1918-2000) y José Luis Romany Aranda (1921) así como del escultor Jorge Oteiza Enbil (1908-2003). Ganadores del Premio Nacional de Arquitectura en 1954 por su **“Propuesta de Capilla en el Camino de Santiago”**, (imagen 2) aunque no llegó a realizarse. “Se trata de una edificación en los campos de Castilla, en abstracto, en ningún sitio en concreto; con una poesía visual y conceptual que explica que haya sido un referente para generaciones y generaciones de arquitectos [...] donde ensayan un lenguaje moderno, tecnológico, vinculado en cierto modo con la tradición”. Es interesante resaltar el hecho de que en este trabajo multidisciplinar aparece la “proporción áurea”, que como explicó el orador es “una fórmula matemática que en principio está en la naturaleza y que en este proyecto se utiliza para marcar la pauta de la planta del edificio y también con un sentido simbólico [...] que vincula este proyecto no solo con esa renovación sino también con una tradición clásica”.



Por último, en la Fundación Jorge Oteiza han editado un libro que trata sobre este proyecto en concreto del que Sáenz de Oiza estaba especialmente orgulloso.

Luego habló sobre el **Santuario de Nuestra Señora de Aránzazu** en Oñate (Guipúzcoa). La actual basílica se construyó en 1950 sobre los restos de una antigua iglesia destruida por un incendio en 1834. El proyecto corrió a cargo de los arquitectos Sáenz de Oiza y Luis Laorga Gutiérrez (1919-1990). Jorge Oteiza fue el encargado de las esculturas de la fachada principal y Eduardo Chillida Juantegui (1924-2002) trabajó las puertas de acceso (imagen 3). El pintor Lucio Muñoz Martínez (1929-1998) se encargó del ábside y Néstor Basterretxea Arzadun (1924-2014) de las paredes de la cripta. Las vidrieras fueron obra del fraile franciscano Javier María Álvarez de Eulate (1919-2012). Todos ellos, como expresó Alberto Chocarro, “consideraban que estaban reinterpretando la Tradición desde la espiritualidad franciscana y desde la cultura vasca”. Una cosa a tener en cuenta es que entre Aránzazu y la Capilla en el Camino de Santiago existen similitudes. Por ejemplo, “el muro de piedra esculpido por Oteiza muestra la fuerza de la tradición antigua [...] donde el espectador está llamado a recorrer lo que es un muro de piedra donde se cuenta una historia. En el caso de la capilla es la vida del Apóstol Santiago [...] sin olvidar que son dos proyectos que se generan a la vez, que vienen a demostrar [...] la creatividad en definitiva”.

Seguidamente, el ponente introdujo en la charla a Juan Navarro Baldeweg (1939), contemporáneo de Rafael Moneo, con el que comparte una amplia proyección internacional. En sus propias palabras, se trata de “una persona muy culta. Es también un artista plástico [...], tan bueno en pintura y escultura como en arquitec-

EL PONENTE EXPUSO, UTILIZANDO VARIOS EJEMPLOS TOMADOS DE CIUDADES QUE CONFORMAN EL CAMINO, CONSTRUCCIONES CONTEMPORÁNEAS EN RELACIÓN CON LA TRADICIÓN Y CULTURA JACOBEAS

tura”. Es el diseñador del **Museo de la Evolución Humana (MEH)** en la ciudad de Burgos (imagen 4), inaugurado el 13 de julio de 2010 y dedicado a los descubrimientos de Atapuerca. Resulta curioso que la entrada a este museo tiene una marquesina que señala directamente a la Catedral de Burgos, lugar de parada obligatoria para cualquier peregrin@ rumbo a Santiago de Compostela. Lo que Navarro Baldeweg consigue, a juicio de Chocarro es “aproximar a un público mayoritario, muchos de ellos peregrinos del Camino de Santiago, a lo que es esa realidad de la aventura de la evolución humana”.

A continuación pasó a considerar el Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC), en la ciudad de León (imagen 5) y que bajo su punto de vista “ofrece una visión muy especial de la arquitectura en esa relación con la Tradición”. Este museo, que pretende situarse en el presente y que alberga más de 1650 obras de casi 400 artistas castellanos y leoneses, es obra de los arquitectos Emilio Tuñón Álvarez (1959) y Luis Moreno Mansilla (1959-2012); discípulos de Rafael Moneo. Es, como señaló Chocarro, “un edificio que nace con vocación de modernidad [...], cuyas referencias siguen estando en la tradición”. Esto se puede ver con claridad en los colores de las 3351 vidrieras exteriores del edificio, que son los mismos que se emplearon en la “Vidriera del Cazador” de la Catedral de León. La intención de ambos arquitectos es la de presentar una “imagen pixelada” de dicha vidriera. Señalar, por último, que es un museo muy visitado que,

como puede leerse en su web: “... aspira a situarse como un espacio que todos los ciudadanos puedan habitar como lugar de encuentro y representación pública en torno a la investigación, debate, análisis y disfrute del arte y la cultura contemporáneos”.

Iniciando la recta final de la conferencia, el orador hizo referencia a dos proyectos “muy significativos y diferentes” en Santiago de Compostela:

El primero fue el **Centro Galego de Arte Contemporáneo (CGAC)**, construido entre 1988 y 1993, es obra del arquitecto portugués Álvaro Joaquim de Melo Siza Vieira (1933). Se sitúa en los límites del centro histórico de Santiago de Compostela, una de las zonas monumentales más sugerentes de la ciudad. Siza Vieira quiso ser escultor antes que arquitecto, “cosa que se percibe muy bien en su obra para Santiago, donde plantea una arquitectura ubicada en el presente, que mira hacia el futuro pero que como estamos viendo continuamente, se relaciona con el pasado” (imagen 6). En este punto, Alberto Chocarro señaló que “resulta llamativa la utilización del granito para la fachada, el cuidado con el que maneja los volúmenes, el diálogo que él, (Siza Vieira), potencia con los edificios circundantes teniendo en cuenta su ubicación en el centro histórico y ese sentimiento de que la Tradición no es algo con lo que haya que luchar, sino que es un reto, un acicate para la innovación que cuando se quiere, se puede hacer”.



Carlos Chocarro Bujanda es Doctor en Historia del Arte y Profesor de la Universidad de Navarra en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, en el Departamento de Teoría e Historia.

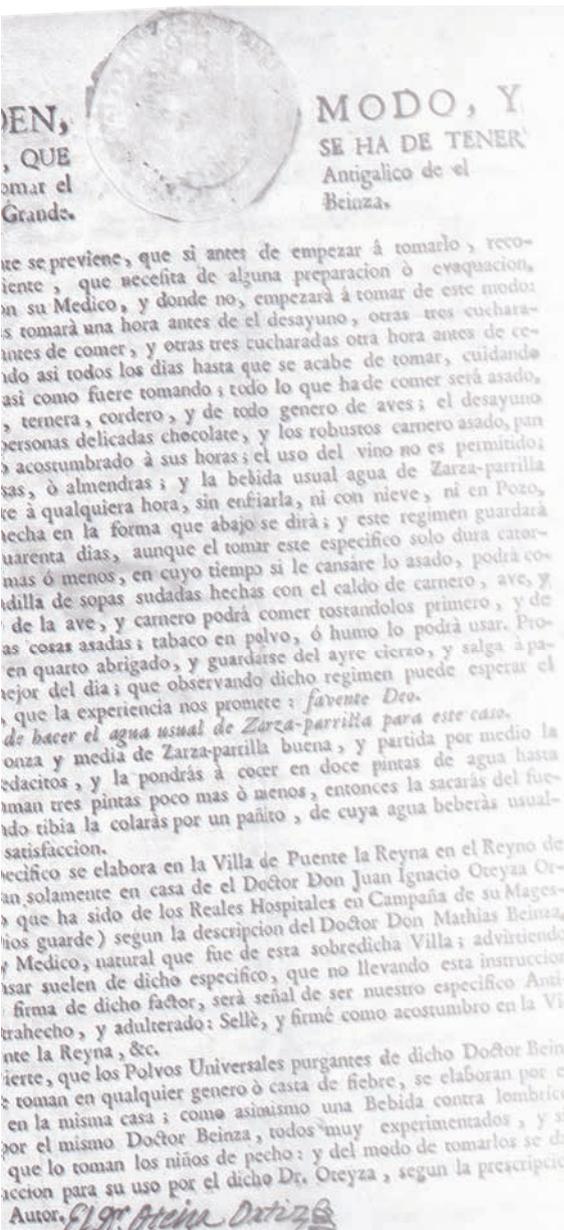
Para saber mucho más:

“El río que suena: reflejo del tiempo”

Propuesta de una Capilla en el Camino de Santiago

El segundo fue un proyecto obra del arquitecto estadounidense de origen judío Peter Eisenman (1932). Se trata de la **Ciudad de la Cultura de Galicia** (imagen 7), construido en la cima del monte Gaiás, con forma de concha de vieira, donde las calles serían las estrías de dicha concha. La intención es la de construir una acrópolis cultural, con multitud de salas, que invita al peregrino al conocimiento. Sin embargo, la polémica y el desfase presupuestario han obligado a su paralización desde 2013, por lo que está por concluir.

Para finalizar el artículo, unas palabras del conferenciante que sirvieron como respuesta a una pregunta planteada desde el auditorio y que se dejan a modo de reflexión: “edificios como el Museo de la Evolución Humana (MEH) y el Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC), se han integrado de una manera muy satisfactoria en la vida de las ciudades donde están ubicados. Están siendo usados, están siendo vividos por la sociedad. Es una arquitectura que no da la espalda a la Historia, ni mucho menos”. ■



Los remedios secretos de Matías de Beinza, boticario y médico de Puente la Reina

Fernando Serrano Larráyoz

Profesor de la Universidad de Alcalá de Henares

*El 26 de mayo fue el turno de **Fernando Serrano Larráyoz**, profesor interino titular de la Universidad de Alcalá de Henares, y cuya conferencia fue presentada por Félix Segura Urra. A continuación adjuntamos una breve reseña del propio autor.*

La figura y la contribución al ámbito de la Medicina del boticario y también médico navarro Matías de Beinza no resultan desconocidas. No obstante, las referencias que hasta el momento se han ido transmitiendo sobre su persona no van mucho más allá de lo que el propio Beinza escribió sobre sí mismo en su obra *Discurso sobre los polvos universales purgantes* (Bayona, 1680). La información localizada en algunos archivos navarros permite establecer una semblanza biográfica del médico de Puente la Reina, además de comprobar el éxito comercial (hasta principios del siglo XIX) de algunas de sus elaboraciones más famosas, como los “polvos universales purgantes” y otras menos conocidas, como el antigalico denominado “la Bebida de Puente”. El interés de sus herederos por mantener en secreto estas preparaciones es una buena muestra de los beneficios económicos que se podían llegar a conseguir por la venta de dichos remedios. ■

La escultura gótica del Camino de Santiago en Navarra

Clara Fernández Ladreda Agudé antes de dar inicio a la cuarta Conferencia en CIVICAN.



Ricardo Pardavila Gavari
www.caminodesantiagooldia.com

El pasado 2 de junio, Clara Fernández Ladreda Agudé impartió la cuarta y última conferencia que este año. Con un aforo casi completo, los asistentes disfrutaron de una charla en la que

se descubrieron “cosicas” muy interesantes sobre el importante patrimonio escultural gótico existente en tierras navarras y que se relaciona con el Camino de Santiago.

Como en anteriores ocasiones, la Presidenta de la Asociación pronunció unas palabras de apertura en las que anunció que ésta era “la última conferencia pero no el último acto” que consistiría en un concierto el sábado 4 de junio en la capilla del Museo de Navarra a cargo de la Orquesta Paulino Otamendi. Finalizó su intervención dando las gracias a Clara Fernández y a Mikel Zuza por aceptar la invitación realizada a principios de año.

Seguidamente, el turno de palabra pasó a Mikel Zuza Viniestra, licenciado en Geografía e Historia y bibliotecario en la Red de Bibliotecas Públicas del Gobierno de Navarra desde 1998. Articulista, conferenciante y autor de varios libros entre los que cabe destacar “Crónicas Irreales del Reyno de Navarra”.

Mikel Zuza fue el encargado de presentar a la ponente e hizo una semblanza en la que comenzó diciendo que “ante todo Clara es mi amiga”. Luego repasó el currículo de la oradora destacando el último libro que la misma publicó en 2015 titulado “El Arte Gótico en Navarra”, “el mejor libro publicado en Navarra en mucho tiempo [...] que ha venido a renovar el un poco anquilosado panorama del arte medieval navarro que vivía de auto-

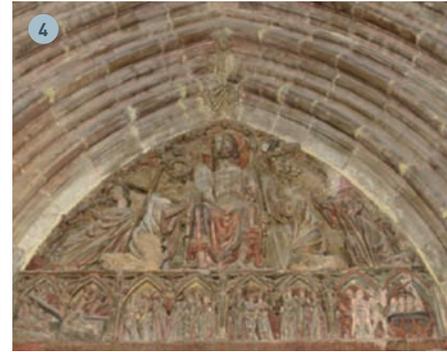
**MIKEL ZUZA REALIZÓ
UNA SEMBLANZA DE
LA CONFERENCIANTE,
DESTACANDO SUS GRANDES
DOTES DIVULGADORAS**

res beneméritos”. Luego pasó a relatar cómo por diversos azares en su época de estudiante universitario conoció a Clara, quien como profesora, “le abrió los ojos al mundo del arte medieval [...] al que solo lo había mirado pero no lo había visto, porque ver significa comprender y eso es lo que ella conseguía, incluso con alumnas taiwanesas que a duras penas comprendían el castellano [...] así que profesores he tenido y muchos, que daban la materia establecida y, como se dice en el teatro: *fuese y no hubo nada*; pero una maestra, y Clara lo es sin lugar a dudas, provoca primero el ansia de aprender y lo que es mejor aún, de querer saber más todavía, y esa inquietud permanece toda la vida”. Finalizó su intervención señalando “que acudir a una de sus charlas es siempre como volver a una de aquellas clases inolvidables”.

Clara Fernández inició su alocución agradeciendo las palabras de Mikel Zuza y manifestó que las mismas habían sido el mejor de los regalos que le habían hecho nunca porque no se reconocía en ellas y que jamás pensó que pudiera “suscitar tal impresión en los alumnos”.

Aclarado esto, comenzó con la conferencia propiamente dicha, y explicó cómo había planteado al principio un tema muy amplio como era el arte gótico en Navarra, dándose cuenta de que “eso era inviable porque corría el peligro de acabar en una interminable lista como una guía telefónica”; además, advirtió que iba a dirigirse a un auditorio compuesto por amigos del Camino de Santiago, por lo que pensó aunar ambos factores, llegando a la conclusión de que tenía que hablar de algo relativo al Camino de Santiago, “pudiendo hablar ciertamente de la arquitectura y la pintura”, pero resultó que el hilo conductor era “mucho menos convincente que en el caso de la escultura”, centrándose por ello en “la escultura en Navarra a lo largo del Camino de Santiago en el período gótico, una escultura que se centra en una época muy concreta que abarca desde 1276 a 1387”.

Luego pasó a explicar que todas las obras que se iban a considerar se ubican



a lo largo del Camino de Santiago, reconociendo que su nexa de unión no es el Camino sino la influencia de la Catedral de Pamplona (imagen 1), edificio que no se considerará “porque no tiene gran cosa que ver con el Camino de Santiago”. Lo que mayormente se va a ver a lo largo de esta ponencia serán portadas de iglesias parroquiales, con alguna excepción.

Así las cosas, la primera que se consideró fue **Santa María de Roncesvalles**, indiscutiblemente el primer hito del Camino de Santiago, cuya iglesia “va a ser una promoción de Sancho VII El Fuerte”. Se trata de un edificio que “prácticamente no tiene escultura. De hecho, la actual portada de Santa María de Roncesvalles es una invención de la restauración, no sabemos si hubo portada anteriormente. Sin embargo Santa María de Roncesvalles sí que generó una escultura, pero no centrada en la iglesia, sino en el claustro y la sala capitular, lo que hoy día se llama Capilla de San Agustín”. En este punto señalo la figura del prior García Ibáñez de Viguria (1327-1346), personaje que impulsó unas obras “francamente notables” y contemporáneo del Obispo de Pamplona Arnaldo de Barbazán (¿?-1355). Seguidamente hizo referencia a cómo el Hospital de Roncesvalles y la Catedral de Pamplona tenían vínculos institucionales ya que dicho Hospital fue fundado por los Obispos de Pamplona y por tanto dependía del Obispado y la Catedral de la capital navarra. Sin embargo, como explicó, “además de esos lazos generales, García Ibáñez de Viguria quiso emular al Obispo Arnaldo de Barbazán y del mismo modo que dicho Obispo, aunque no lo había comenzado él, había dado un impulso muy fuerte al Claustro y a la Sala Capitular de la Catedral de Pamplona, García Ibañez de Viguria impulsó la construcción del Claustro y de la Sala Capitular de Roncesvalles”. Sin embargo,

en 1600, a causa del peso de la nieve, el claustro se hundió. Gracias a un canónigo

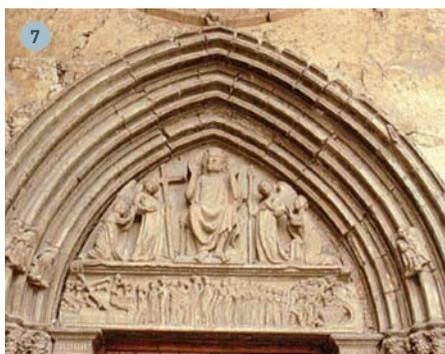
“LA ACTUAL PORTADA DE SANTA MARÍA DE RONCESVALLES ES UNA INVENCIÓN DE LA RESTAURACIÓN”

llamado Juan de Huarte se sabe que el claustro de Roncesvalles (imagen 2) imitaba al de la Catedral de Pamplona. De hecho, los escasos restos que han llegado hasta nuestra época demuestran que decía la verdad.

En este punto, la ponente mostró unas imágenes de apoyo, dando las oportunas explicaciones: la primera fue “El capitel de la expulsión del paraíso”, actualmente encofrado en la Capilla de San Agustín y que procedía del claustro (imagen 3). Clara Fernández comentó que “está claro que imita un capitel de la Catedral de Pamplona [...] pero tengo que decir [...] que en calidad supera al modelo”. La segunda trató sobre la Virgen de la Epifanía, explicando que “en el claustro de Roncesvalles, a la izquierda de la galería oriental, a la izquierda de la puerta de entrada a la Capilla de San Agustín, hay una repisa adornada con flores; exactamente en el mismo lugar que está en el claustro de la Catedral de Pamplona y que sostiene la famosa “Epifanía” [...] en Roncesvalles había una “Epifanía” similar de la que por desgracia no nos ha quedado nada más que la Virgen”. La tercera imagen correspondió a la “Sala Capitular”, “donde de nuevo se ve cómo su modelo es la sala Capitular de la Catedral de Pamplona, actualmente más conocida como Capilla Barbazana, debido a que fue empleada como capilla funeraria de

Arnaldo de Barbazán”. Lo interesante es que las fachadas de ambas salas capitulares son de esquema tripartito, con la puerta en el centro flanqueada por dos estatuas y sendas ventanas a los lados. Este esquema ya era anticuado cuando se construyó en Roncesvalles, pero no lo era cuando edificaron la Catedral de Pamplona, demostrándose con ello el vínculo existente entre ambas construcciones. Luego se refirió a las “bóveda de la Sala Capitular”, una bóveda de terceletes de cuatro puntas que destaca por su rareza, cuyo origen es Inglaterra y que está tomada también de la Catedral de Pamplona, que es más compleja porque consta de ocho puntas. Lo sugerente aquí es la escultura de la clave central, que en ambos casos es una Virgen rodeada de ángeles portadores de cirios “que se asocia virtualmente al mundo funerario y se representa con frecuencia en sepulcros”. Después aludió a otra clave de la sala capitular de Roncesvalles que representa al “Cristo de las llagas sedente” que sostiene “un atributo muy peculiar, una especie de círculo con un castillo que [...] simboliza la Ciudad de Dios de san Agustín [...] que se toma de una figura similar en el Refectorio de la Catedral de Pamplona”. Para finalizar Roncesvalles enseñó la imagen de la “Virgen Titular” (imagen 4), cuya iniciativa correspondería a Ibáñez de Viguria. Es una talla de gran belleza y gran interés artístico, obra del escultor francés más importante del siglo XIV conocido como “Maestro de Rieus”.

Tras Roncesvalles, Clara Fernández pasó a considerar el segundo de los hitos jacobeos: **la Iglesia de San Saturnino de Pamplona**. Comenzó diciendo que es “la iglesia más vinculada al Camino de Santiago porque no en vano El Camino pasa por delante de dicha iglesia, e incluso como vamos a ver, actualmente en el pórtico aparecen el titular San Saturnino y



también Santiago. Aunque esas esculturas son copias, las originales se guardan en el interior [...] San Saturnino de Pamplona, exactamente al igual que Roncesvalles, está íntimamente vinculado con el claustro y las dependencias catedralicias [...] coincidiendo tanto en la cronología como en las circunstancias de su construcción”.

La primera imagen que se mostró correspondió a la portada, que como ocurre en muchísimas edificaciones de la época y estilo, trata sobre el Juicio Final. Dentro del conjunto destacó una representación de la Trinidad en las arquivoltas que se denomina “El Trono de la Gracia” y que integra la figura sedente de Dios Padre sosteniendo en sus brazos a Cristo Crucificado, mientras que las alas de la Paloma que alude al Espíritu Santo, “representado con gran sutileza”, brotan de la boca del Padre y del Hijo, en un intento de plasmar su procedencia (imagen 5). Esta Trinidad, como se comentó, “una vez más, nos remite a una obra del Claustro de la Catedral de Pamplona que es la Trinidad que corona el “Mural del Árbol de Jesé”, un mural que estaba a la derecha de la puerta Preciosa y que actualmente se conserva en el Museo de Navarra”. Luego se refirió al Calvario que corona la portada, donde un pelícano que se pica el pecho para alimentar a sus crías aparece como remate. Esta imagen también ha sido tomada del mismo mural.

Seguidamente señaló que “en los capiteles se desarrolla la vida de Cristo”. En el lado izquierdo se dan detalles de su infancia, destacando una imagen de Jesús sobre un altar; lo que hace referencia a su sacrificio redentor y en el lado derecho se reseñan su pasión y muerte, donde la “Entrada Triunfal”, “La Última Cena”, “El Descendimiento”, “La Visita de las Tres Marías al Sepulcro” y el “Noli me Tangere” (cuando Cristo le dice a María Magdalena que no le tocase; cf Jn. 20:17), están tomadas de la Puerta del

“HASTA EL S. XVIII,
CUANDO SE RETIRABA
UNA ESCULTURA
RELIGIOSA SE ENTERRABA
EN SUELO SAGRADO”

Refectorio y de la Puerta del Arcedianato de la Catedral.

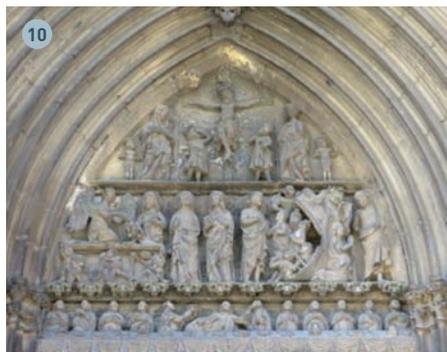
Visto todo lo anterior, el turno fue para las estatuas de San Saturnino y Santiago Apóstol situadas a ambos lados de la entrada a la iglesia, copias de las existentes en el interior. Tras referirse al titular, dijo que “Santiago vestido con atuendo de peregrino lleva el manto, la escarcela con la concha jacobea y en la mano izquierda seguro llevaba el bastón [...] y en tiempos llevaba el característico sombrero [...] del que todavía se conservan las huellas. Tiene a sus pies arrodillado un peregrino” (imagen 6) y que “los artistas que trabajaron en San Saturnino lo hicieron también en la Catedral. Concretamente las estatuas de San Saturnino y Santiago se pueden atribuir sin ninguna duda a Guillermo Inglés, un artista que como su nombre indica, procedía de Inglaterra y que va a ser el arquitecto, el maestro de obras de la segunda fase de obras del Claustro y del Arcedianato y que además trabajó en la portada principal de la Catedral de Huesca”. Sobre el escultor que realizó la portada con los capiteles de la Infancia y del Juicio Final, comentó que era “interesante, expresivo e incluso gracioso”, dirigiendo la atención de los presentes hacia el capitel de “La Anunciación”, donde hace aparecer una figura de Dios Padre que es idéntica a una de las claves de la Capilla Barbazana de la Catedral

pamplonesa y que representa al Profeta Jeremías.

Dicho esto, la atención se centró **la Iglesia de El Salvador de Sangüesa**, otro de los grandes hitos del Camino que se sitúa en el Tramo Aragonés. La portada de dicha iglesia es un conjunto muy interesante que está “un poco alterada porque le han introducido un par de pilares, probablemente en el siglo XVI, cuando se hizo el pórtico”. Tiene una organización muy particular, con una serie de nichos a los lados que en su tiempo albergaron esculturas policromadas. Al igual que San Saturnino representa el Juicio Final, (imagen 7) pero de “una manera mucho más simplificada” y que tiene algunas coincidencias como son “La Resurrección de los muertos”, “Los Bienaventurados” que adoptan la forma de dos procesiones que convergen hacia el centro y “El Infierno” al final con los condenados. El escultor que hizo al “Cristo en Majestad” del tímpano, es el mismo que esculpió la imagen de Santiago, titular de la iglesia que lleva su nombre en la misma localidad. Esto se sabe porque ambas esculturas “tienen el mismo tipo de cara y el mismo tratamiento de los pliegues, muy voluminosos y angulosos”.

Acto seguido, la oradora contó algo muy interesante: “hasta el siglo XVIII, cuando una escultura religiosa se consideraba conveniente retirarla del culto porque estaba estropeada o se había pasado de moda, o porque la representación se consideraba poco adecuada: no se tiraba ni se le despedía de cualquier manera. Se enterraba en suelo sagrado, exactamente igual que un ser humano. Y así ocurrió con este Santiago, fue enterrado en una capilla de la misma iglesia y en los años sesenta, al reparar el suelo, lo encontraron y lo sacaron. En perfecto estado de salud”.

Después de mencionar cómo también hay similitudes entre las “posturas forzadas”



Clara Fernández Ladreda Aguadé es Licenciada en Geografía e Historia y Doctora en Historia por la Universidad de Navarra. Profesora Agregada al Departamento de Historia del Arte de la facultad de Filosofía y Letras. Es autora de varios libros.
Para saber mucho más: libros de Clara Fernández

de Santiago y otras figuras angelicales del pórtico de “El Salvador”, la audiencia dejó el Tramo Aragonés para retomar El Camino Francés en Puente la Reina. Se mostró una imagen de la que es probablemente la escultura de Santiago medieval más famosa en toda Navarra (imagen 8): el “Santiago Beltza” de Puente la Reina, de nuevo otro hito en el Camino [...] es una obra maestra que está hecha en madera. Está en la Iglesia de Santiago y lo curioso es que esta imagen tiene un “hermano gemelo” en el mismo templo; tallado en piedra y que representa a San Bartolomé. El autor de ambas esculturas es el mismo que realizó el tímpano de la Puerta del Amparo en la Catedral de Pamplona.

Por último, se consideró la **iglesia del Santo Sepulcro de Estella** (imagen 9). Una iglesia cuya portada “en este caso es una fachada [...] por delante de la cual pasaba y sigue pasando el Camino de Santiago”. Dicha fachada “tiene una frontal que marca el eje y a ambos lados, en la parte inferior una serie de arcosolios con destino funerario [...] y en la parte superior, sendas arquerías con el apostolado. Este esquema de fachada es el mismo que hay en Santa María de Olite o en San Saturnino de Pamplona”.

Seguidamente la atención se centró sobre un relieve en la parte superior con dos personajes y una inscripción. Se trata de una lista de nombres de burgueses de Estella a finales del siglo XIII. Sin embargo, no se trata de la fecha de construcción ni de los promotores de la misma. Lo más probable es que se esté ante un relieve “reaprovechado” por alguna razón desconocida, ya que la portada es de mediados del siglo XIV.

El tímpano (imagen 10) trata sobre “La Pasión, muerte y resurrección” de Jesús. En la parte inferior aparece “La Última Cena”, igual que en la Puerta del Refectorio de la Catedral de Pamplona

“*LA ESCULTURA DE SANTIAGO ‘BELTZA’ DE PUENTE TIENE UN HERMANO GEMELO EN EL MISMO TEMPLO*”

y “aunque el tema en sí esté tomado de ahí, la forma de representarlo no” porque Judas aparece al lado de Cristo y no fuera de la mesa. En la parte superior está “El Calvario”, cuya disposición señala a que se inspiró en el que está en el “Mural del Refectorio” de la Catedral de Pamplona, de Juan Oliver. En la parte central se hallan “La visita de las tres Marías al Sepulcro”, el “Noli me Tangere” y el “Descenso al limbo”; los mismos temas que aparecen en la Puerta del Arcedianato de la Catedral pamplonesa aunque en distinto orden.

Para finalizar, Clara Fernández habló de las estatuas que flanquean la entrada: Santiago y San Julián de Le Mans ya que existía una cofradía que rendía culto a esta figura en la iglesia del Santo Sepulcro. Es necesario recordar que en Estella había mucho emigrante de procedencia francesa en aquella época.

Luego se centró en las arquerías superiores del apostolado (imágenes 11) que como ella misma dijo: “se trata de un apostolado un poco raro”. Para empezar se incluye entre los Apóstoles a San Juan Bautista en el lado derecho según se mira desde fuera, ocupando el primer lugar junto a la puerta y en el lado opuesto en vez de estar San Pedro o San Pablo aparece San Juan Evangelista también ocupando el primer lugar junto a la puerta. Esta posición de honor no es arbitraria y se atribuye a la posibilidad de que la fachada fuese costeada

por los burgueses de Estella que tenían gran devoción por estos Santos. En un inciso, expresó que “la fachada del Santo Sepulcro de Estella es probablemente la obra de más calidad de la escultura gótica en este momento, detrás del Claustro y las dependencias de la catedral de Pamplona. Seguramente Roncesvalles le igualaba o le superaba, pero solo conservamos unos pocos restos”.

Sea como sea, todo apunta a que la fachada estellesa es obra de un único taller con muchos miembros, ya que el estilo es el mismo aunque existen diferencias de fabricación. Viendo la hechura de la cabeza de San Juan Evangelista se llega a la conclusión de que esta obra se vincula con la Puerta Preciosa de la Catedral de Pamplona cuando se contempla la cabeza del Arcángel San Gabriel. Por otra parte, la cabeza de San Juan Bautista es casi idéntica a la de Santiago en la iglesia de San Saturnino en Pamplona, lo que remite directamente a Guillermo Inglés.

San Bartolomé (imagen 12) es otra figura que también destaca en este apostolado tan “sui generis”. Figura a la que se le ha prestado una especial atención en los ropajes y atributos que lo identifican. Es el tercero empezando a contar por la derecha en el lado derecho. Esto se debe a que en el barrio donde se ubica la iglesia del Santo Sepulcro estaban las industrias que se dedicaban al curtido de pieles y San Bartolomé es el patrono de los curtidores porque lo “martirizaron despellejándolo”. La ponente finalizó la exposición refiriéndose a la peana que sostiene esta escultura en la que aparecen unos gatos, “porque los gatos son el emblema de los herejes y otras gentes indeseables”. ■

ENERO

Día 5

Como todos los años nos reunimos en la Sede de la Asociación alrededor de 70 personas para comer el tradicional Roscón de Reyes regado con unas copas de cava.

Sobre las 7 de la tarde realizamos el sorteo de varias cositas: una bolsa con un pañuelo con el escudo de la Asociación pintado, una pulsera y un imán con la flecha del camino.

Día 9

Luis Aciendo y Maribel Roncal en nombre de la Asociación, asisten a la misa y bendición del peregrino para saludar y felicitar al Prior de Roncesvalles por su nombramiento como Obispo de Vitoria. Saludo y felicitación de año de parte de la Asociación de P. Atlánticos y su Presidente Bertrand Saint Macary.



Día 16

Se celebra una misa aniversario de la muerte de M^a Victoria Arraiza, en la parroquia de San Saturnino.

Día 19

Asamblea general en el salón de actos del Palacio del Condestable.

Día 30

Salida con la Caixa y ONCE: Alto de Erro- Trinidad de Arre, marcha larga. Zubiri – Trinidad de Arre, marcha corta. Participaron un total de 22 personas y las asociaciones Retina de Navarra, Paris 365, Once, etc, además de dos voluntarios de Caixa y cuatro de nuestra Asociación.

FEBRERO

Día 6

1^a Junta del año. Designación de los nuevos cargos en la Junta Rectora.

Día 10

Reunión de Asociaciones de Navarra con María Oset de El Corte Inglés para preparar las conferencias de los Martes del Camino.

Día 23

Rosa visita el albergue de Paderborm.

MARZO

Día 4

Rosa y José Miguel, invitados por el Alcalde de Pamplona, acuden al Palacio del Condestable para participar en la I Jornada de Trabajo sobre el Proyecto "JACOB@CCESS" de accesibilidad al Camino de Santiago.



Día 12

Encuentro Internacional en Sarria propuesto por la FICS- Fraternidad Internacional del Camino de Santiago.

Día 12

I Encuentro de Peregrinos y Administraciones del Camino de Santiago, "Caminos de Encuentro" en Alfaro.

Día 20

Celebramos el Día de la Asociación, con una pequeña marcha, misa en la Iglesia de San Saturnino y posterior comida en la Sociedad Anaitasuna y entrega de regalos a los socios homenajeados este año.

Día 30

Entrevista a Rosa en Onda Vasca.

ABRIL

Día 5

Comienzan el ciclo de las cinco conferencias "Los Martes del Camino" en El Corte Inglés. Nuestra Asociación es la primera en comenzar y la imparte Jesús M^a Usunáriz realizando la presentación nuestra Presidenta. A las dos semanas celebramos la siguiente a cargo esta vez de la Asociación de Puente la Reina, continuando con la de Estella, Los Arcos y finalizando con la Asociación de Baztán-Urdax.



Día 9

Realizamos con gran éxito la primera salida cultural. Nos dirigimos a la villa riojana de Alfaro. Visitamos la Colegiata de San Miguel Arcángel, el Conjuratorio y el abovedado. También el Centro de Interpretación de la Naturaleza referente a la colonia de cigüeñas y a la Reserva Natural de los Sotos del Ebro. Por la tarde visitamos La Almazara Ecológica de La Rioja "Isul".

Días 15 al 17

Nos invitan desde Huesca los XVI encuentros del Ebro y el Mediterráneo.



Día 20

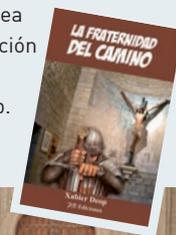
Nos reunimos con Esther Saiz de la empresa Kaizen Gestión. Están preparando las actividades para presentar a concurso la gestión de los centros de la Mancomunidad, Batán de Villava, Molino San Andrés y Depósitos de Mendillorri. Solicitan la exposición de fotos que se hace en el Planetario

Día 21

Entrevista a Rosa, Maribel Roncal y Carlos Mencos en Navarra TV.

Día 22

Rosa dialoga con Arantxa Bidegain de la empresa Global Servicios Culturales por el mismo tema de la Mancomunidad. A estos se les plantea la presentación del libro de Xabier Deop.



Relación de actividades del curso 2016

MAYO

Día 12

Comienzan en Civican las XXVIII Jornadas Jacobeas de la Asociación. Son cuatro jornadas que finalizan el 2 de junio.



Día 15

Celebración del día de Eunate con una marcha desde Pamplona. Celebramos la misa tradicional y posteriormente un almuerzo a base de la clásica chistorra y panceta para reponernos de la marcha.

Día 16

Recibimos a los Amigos de la Asociación de Amigos del Camino de la Ribeira Sacra de Monforte de Lemos. Varios socios les acompañamos en su caminar desde Zuriain hasta la Trinidad de Arre y posteriormente realizamos con ellos una visita a Pamplona. Están visitando culturalmente localidades por donde transcurre el Camino Francés.

JUNIO

Día 4

Marcha acompañando a los Amigos de la Once. Etapa del Camino de Baztán Urdax-Amaiur. Clausura de las Jornadas Jacobeas con un concierto en la Capilla del Museo de Navarra a cargo de la orquesta Paulino Otamendi. Asistieron 75 personas

Día 5

Invitados por la Asociación de Baztán-Urdax asistimos a la inauguración de la Ermita de Santa María de Belate en pleno Camino del Baztán. Se celebra una misa y posterior aperitivo en el pueblo de Almádoz. Colaboramos en la plantación de tres árboles en memoria de tres personas fallecidas que han colaborado en la reconstrucción de la Ermita, una de ellas María Victoria Arraiza.

Día 10

Llaman a la Asociación para el programa de TV "Pesadilla en la cocina".

Día 11

Segunda Salida Cultural para visitar el Museo de la Evolución Humana y sus Yacimientos en Atapuerca (Burgos).

Día 17

Presentación en la Sede del libro de Xabier Deop "La Fraternidad del Camino".

Día 28

Asistimos a la II Jornada de Trabajo del Proyecto JACOB@CCEES que se celebra en Civican.

JULIO

Día 25

Celebramos el Día de Santiago con una misa en la Iglesia de los Dominicos. Asiste el Grupo de Música y Danzas de la Asociación Gallega en Pamplona. Después de las danzas ofrecemos un aperitivo con productos gallegos en el Bar La Oreja de la calle Jarauta.

SEPTIEMBRE

Día 2

Recibimos de nuevo a los Amigos de la Asociación del Camino de Santiago de la Ribeira Sacra, y varios socios les acompañamos caminando desde la Iglesia de San Lorenzo hasta el albergue de Maribel Roncal en Zizur Menor. Posteriormente visitan Eunate, Puente la Reina, finalizando en Logroño. En su recorrido se reúnen con las Asociaciones que se encuentran en el Camino Francés.

Día 23-9

Comienza el curso 2016-2017 con una conferencia en la Iglesia de los Sanjuanistas de Zizur Menor a cargo de Dámaso Munárriz, que nos habla del paisaje a lo largo del Camino. Después, en el albergue de Maribel Roncal, que tan amablemente nos lo cede, realizamos una merienda-cena "autogestionada". Varios socios se encargan de la tan suculenta barbacoa de chistorra y panceta. Y todo ello regado con buenos vinos y terminado con la "leche de brujas" que nos ofrece Maribel.

Día 25

Primera marcha del curso 2016-2017. Camino del Baztán desde Baiona hasta Ustariz.



OCTUBRE

Día 22-10

Salida con los voluntarios de La Caixa y las diferentes asociaciones a las que acompañamos. Continuamos por el Camino de Baztán. Etapa Amaiur-Maya y Berroeta, de 18,8 km y unos 300 m. de desnivel. Hubo la opción de realizar una etapa más corta terminando en Ziga, 15,7 km, para participantes acompañados con niños, etc.



NOVIEMBRE

Días 4 a 6



Salida Cultural de fin de semana para visitar la exposición de las Edades del Hombre y los Arribes del Duero en Toro y Zamora.

Día 19

Reunión de socios y Juntas de todas las Asociaciones del Camino de Santiago en Navarra que es año se celebra en Estella.

Día 25

En el Planetario de Pamplona, presentación de la Estafeta extraordinaria y entrega de premios del Concurso Fotográfico. Exposición de todas las fotografías seleccionadas y aperitivo para todos los asistentes.



El jurado del concurso fotográfico, deliberando.



Ermita de Santa María de Belate

VISITAS A ALFARO
Y BURGOS

SALIDAS CULTURALES 2016

Jesús Domínguez

Vistas desde el Mirador de
las cigüeñas (Alfaro).



Desde la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra hemos intensificado una de las actividades que tradicionalmente se han venido realizando a lo largo de su trayectoria.

Nos referimos a las salidas culturales que estamos programando para conocer distintos sitios que, pretendemos, sean interesantes para los asociados y amigos de nuestra Asociación.

Con ello también pretendemos que nos sintamos parte de la misma y participemos en sus actividades, bien a través de las marchas semanales, bien en estas u otras actividades que organicemos.

A lo largo de 2016 hemos realizado salidas culturales a Alfaro (La Rioja), Burgos (con especial atención al Museo de la Evolución Humana y los yacimientos de Atapuerca) y Zamora, para visitar los Arribes del Duero y Toro, donde este año están las Edades del Hombre, con una exposición monográfica sobre el tema del agua ('AQVA').

Como encargado de la Comisión de Cultura (y creyendo interpretar el sentir de los demás miembros de esta Comisión y de la Junta de Gobierno de la Asociación), quiero dar las gracias a todas las personas, sean o no asociadas, que colaboran desinteresadamente para que todo vaya saliendo de la mejor forma posible. Hago extensible también este agradecimiento a todos los que nos acompañáis en estas salidas y que, dada la buena acogida que tienen, hacéis que nos sintamos estimulados para proseguir con la organización de otras en el futuro.

Pretendo aquí hacer un pequeño recorrido por estas salidas organizadas por la Asociación de Amigos del Camino de

LA PRIMERA DE LAS SALIDAS CULTURALES NOS LLEVÓ POR TIERRAS DE LA RIOJA, A ALFARO MÁS CONCRETAMENTE

Santiago en Navarra, intentando recordar y revivir alguno de los aspectos más destacados de las dos primeras.

ALFARO

Primera salida cultural realizada el 9 de abril, que nos llevó por tierras riojanas a descubrir la localidad de Alfaro, con su arquitectura, sus cigüeñas y donde se cruzan los peregrinos que transitan por el Camino Jacobeo del Ebro con los que se mueven por el Camino Ignaciano.

El programa recogía una visita rápida por la localidad, con especial atención a determinados puntos de interés, entre los que destacamos la visita al Centro de Interpretación de la Naturaleza referente a la colonia de las Cigüeñas y a la Reserva Natural de los Sotos del Ebro y a la Colegiata de San Miguel, para continuar por la tarde con visita a una

Almazara de aceite de cultivo ecológico.

En el Centro de Interpretación de la Naturaleza sobre la colonia de las Cigüeñas nos proyectan un audiovisual, para continuar con un recorrido por el centro. Nos acompaña personal especializado que además de informarnos sobre la vida y misterios de las cigüeñas atienden las consultas que les planteamos.

Colegiata de San Miguel

Este templo (que constituye el núcleo más importante de la visita) empezó a construirse a mediados del siglo XVI. Es de estilo Barroco Aragonés como pone de manifiesto el uso del ladrillo rojo aplantillado, los mechinales, los arcos y las formas geométricas que lo decoran. Su fachada clasicista está compuesta de dos torres adyacentes de 50 m. cada una. Fue declarado Monumento Histórico Artístico Nacional en 1976.

En su interior, merecen especial atención El Coro, del escultor Mateo de Rubalcaba de Nájera, una verja barroca de hierro forjado, obra de Sebastián de Medina a través de la que se accede al coro y un San Miguel Arcángel, en el baldaquino, sobre el Altar Mayor, de Gregorio Fernández.



Foto de grupo ante la Colegiata de San Miguel.

En el Mirador de las Cigüeñas, detrás de la colegiata, nos recreamos con el ir y venir de las cigüeñas que habitan la cubierta de la Colegiata, que con sus más de 3000 mts. cuadrados, alberga la mayor colonia de cigüeña blanca sobre un solo edificio conocida del mundo. Acoge entre 600 y 700 ejemplares que aprovechan cada uno de sus recovecos para colocar gran cantidad de nidos.

Alfaro y el Camino de Santiago

Siendo una asociación de amigos del Camino de Santiago, no quedarían completas estas letras sin hacer referencia a que Alfaro es la entrada del Camino Jacobeo del Ebro en La Rioja, recorrido transitado desde el siglo XI por peregrinos que llegaban desde el Mediterráneo utilizando la calzada romana que unía Tarraco con Astorga, remontando el curso del Ebro hasta confluir con el Camino Francés en Logroño.

Alfaro también es ahora lugar de paso para los peregrinos del Camino Ignaciano, que parten desde el santuario de San Ignacio de Loyola hasta Manresa. Ambos caminos han sido recorridos en parte por la Asociación en las marchas de los domingos.

La Almazara

Después de reponer fuerzas en un restaurante de Alfaro, ya por la tarde, nos fuimos a visitar la Almazara Ecológica de La Rioja "Isul". Situada a las afueras de la localidad, entre olivos y viñedos.

ALFARO TAMBIÉN ES AHORA LUGAR DE PASO PARA LOS PEREGRINOS DEL CAMINO IGNACIANO

El aceite de oliva extra ecológico es el zumo puro de la oliva extraído en frío para obtener todos los valores nutricionales que contiene. Tras una degustación de varios tipos de aceite regresamos a casa a última hora de la tarde.

BURGOS

El día 11 de junio, nos trasladamos hasta la ciudad de Burgos para acercarnos al Museo de la Evolución Humana y a los Yacimientos de la Sierra de Atapuerca, donde nos sumergimos en un mundo que hunde sus raíces en nuestros más lejanos ancestros.



Museo de la Evolución Humana

No es sólo un museo de nuestros antepasados, sino también un lugar de reflexión sobre el presente de nuestra especie Homo Sapiens, dotada de capacidades que nos permiten modificar nuestro entorno e incluso el mundo.

El Museo de la Evolución Humana, actúa como cabecera del "Sistema Atapuerca, Cultura de la Evolución", un órgano de gestión que se encarga de administrar e integrar la colaboración entre los distintos equipamientos, centros, servicios y departamentos que forman el proyecto Atapuerca.

Tiene una estructura moderna, espectacular y simbólica, dando cabida tanto a los hallazgos de los yacimientos de Atapuerca, como a las distintas disciplinas científicas que intervienen en las interpretaciones y teorías científicas que de ellos se extraen.

Nos familiarizamos con conceptos tales como evolución humana, Homo Sapiens, Homo Antecesor, El bifaz 'Excalibur', Homo Heidelbergensis, Miguelón, la Pelvis de Elvis, etc.

Nos hablan de antecesores de hace 850.000, de 700.000, de 500.000, de 350.000 años, como si para nosotros fueran unas pocas décadas. También nos comentan que toda excavación arqueológica es destructiva por naturaleza, ya que destruye el medio en que se han conservado los restos durante tantos miles de años (¿cuánto durarán en su actual emplazamiento?). Pero es la única forma de conocer nuestro pasado como especie y, tal vez, hacernos una idea de cual será nuestra futura evolución.

Los fósiles originales que contemplamos en el museo proceden de los descubrimientos arqueológicos encontrados en los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.

*EN ATAPUERCA UNO
ES ATRAÍDO POR EL
PASADO, UN VIAJE A
LA PREHISTORIA EN UN
ESPACIO INIGUALABLE*

Terminada la visita al museo, dimos un corto paseo por la ciudad de Burgos, y a la hora convenida cogimos el autobús que nos llevó a comer. Por la tarde continuamos con la visita a los yacimientos de la Sierra de Atapuerca.

Los yacimientos de Atapuerca

Nos ponemos cascos protectores y siguiendo los pasos y las explicaciones de nuestra guía, nos adentramos en la frontera del ferrocarril para llegar al origen de los descubrimientos.

Al visitar Atapuerca uno es atraído por el pasado, vive una experiencia única, un viaje a la prehistoria en un espacio inigualable. Te permite tener un fósil en la mano, ver los primeros yacimientos prehistóricos del mundo y descubrir la morada de los primeros europeos.

No hay otro lugar conocido en el mundo que encierre en su interior la historia del último millón de años de evolución como la Sierra de Atapuerca; un conjunto que por su importancia fue declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad el 30 de noviembre de 2000.

Las excavaciones han sacado a la luz importantes fósiles que están permitiendo escribir la historia del continente europeo y conocer cómo han evolucionado los diferentes grupos humanos en Europa desde hace más de un millón de años. Se han encontrado restos fósiles y evidencias de la presencia de cinco especies diferentes: Homo Sp. (aún por determinar, ¿1.200.000 años?), Homo Antecesor (850.000 años), Homo Heidelbergensis (500.000 años), Homo Neanderthalensis (50.000 años) y por supuesto Homo Sapiens (nosotros).

A lo largo del recorrido nos habló la guía sobre los hallazgos encontrados en este lugar y de la existencia de otras simas en la zona pero que no están accesibles para los visitantes. Pasamos por diversos lugares que han sido o están siendo excavados, destacando entre ellos:

- La **Sima del Elefante** es el yacimiento en cueva más antiguo. Los niveles inferiores tienen una antigüedad superior a 1.200.000 años. En ella se encuentran los restos más antiguos de la presencia humana y útiles realizados en cantos rodados y sílex.



- La **Sima de los Huesos** es uno de los yacimientos más importantes de Atapuerca y del mundo. Aquí es donde más fósiles se han encontrado y ha convertido a Atapuerca en el más relevante testimonio del Homo Heidelbergensis.

Entre ellos sobresalen Miguelón, que es considerado el cráneo fósil mejor conservado del mundo y útiles como el bifaz llamado Excalibur.

Una vez concluida la visita y dejados los cascos protectores en su lugar, damos por finalizada la visita para volver a casa después de un día muy intenso en el que todos hemos disfrutado con los conocimientos y experiencias que nos han transmitido. ■



Foto de grupo a la entrada de los yacimientos.

VISITA A LA EXPOSICIÓN DE LAS EDADES DEL HOMBRE EN TORO Y RECORRIDO POR LOS ARRIBES DEL DUERO

SALIDAS CULTURALES 2016

José Miguel
Rey Beaumont

Foto de grupo delante de la Catedral de Zamora.



Durante los días 4, 5 y 6 de noviembre, nuestra Asociación organizó un viaje cultural para visitar la Exposición de las Edades del Hombre en Toro y recorrer Los Arribes del Duero en la

provincia de Salamanca. Participaron un total de 60 personas y nos alojamos en un Hotel en el centro de Zamora, nuestro centro de operaciones.

El sábado nos dirigimos a los llamados Arribes del Duero que son un bello paraje natural. Un cañón de 120 kilómetros de longitud y 400 metros de desnivel que separan España de Portugal y que actualmente forman un parque natural que puede ser recorrido a pie, en barco o en automóvil.

Recorrimos los Arribes del Duero a través de su excelente red de miradores y senderos asomándonos a varios de ellos (Picón de Mariota, Picón de Felipe y Mirador del Fraile) y disfrutamos además de un paseo fluvial de hora y media por el Duero en las orillas de la provincia de Salamanca. Navegar por las apacibles aguas del Duero observando el majestuoso vuelo de joyas aladas como la cigüeña negra y el águila real en su hábitat natural es una experiencia única.

El domingo comenzamos la mañana con una visita guiada, primero en autobús y luego a pie por Zamora capital. Posteriormente nos dirigimos a Toro para realizar una visita magníficamente guiada y disfrutar de la Exposición Las Edades del Hombre, el evento más destacado que da a conocer el arte sacro de Castilla y León, una cita con la cultura a través de diferentes exposiciones que muestran la mayor parte de las obras más importantes del patrimonio religioso de España.

LLEGAMOS A TORO PARA REALIZAR UNA VISITA
MAGNÍFICAMENTE GUIADA Y DISFRUTAR DE LA EXPOSICIÓN
“LAS EDADES DEL HOMBRE”, EL EVENTO MÁS DESTACADO
QUE DA A CONOCER EL ARTE SACRO DE CASTILLA Y LEÓN

El motivo de esta edición era AQVA-Agua. La exposición se componía de seis capítulos: cuatro en la Colegiata de Santa María la Mayor y los otros dos en la Iglesia del Santo Sepulcro.

Al finalizar realizamos una visita por Toro y luego nos dirigimos al restaurante para comer y reponer fuerzas antes de volver a Pamplona.

A pesar de que el pronóstico meteorológico no era nada bueno, disfrutamos de un tiempo que nos permitió cumplir con éxito toda nuestra programación.

Es de destacar el enorme grado de satisfacción que este tipo de visitas culturales está generando.

En los Arribes del Duero.



INAUGURACIÓN DE LA ERMITA-REFUGIO DE SANTIAGO EN BELATE

La culminación de un noble empeño

Pepe Fernández D'Aras

Asociación de Amigos del Camino de Santiago Baztanés



El 5 de junio del presente 2016, fue un gran día para la familia jacobea y especialmente para la Asociación de Amigos del Camino de Santiago Baztanés que sentía, unido al gran gozo que produce la materialización de un sueño

tras años de perseverante trabajo, el humano enriquecimiento por los factores de fraternidad y generosidad hallados en instituciones y personas para poder convertirse en realidad sus casi quiméricos objetivos.

Justo es que, además de la **guinda** que lo ha coronado, mostremos la base en que se asienta, elaborada por tantos estudiosos y generosos colaboradores. “La guinda” sobre la recuperación del histórico camino Bayona-Pamplona, llamado “de los premostratenses” por la influencia que la Orden de San Norberto tuvo en su creación a partir del S XII.

Dieciséis años antes, a instancias del profesor Luis M^a Ruiz Mendiburu, decidimos embarcarnos en un proyecto que contemplaba traer al presente la histórica importancia de la ruta Bayona-Pamplona testimoniada por tantas huellas en su recorrido y sacada del olvido, a mediados del pasado S. XX, por documentados estudios de los navarros Javier Lazcoz, Germán de Pamplona, Eulogio Zudaire, Jesús Arraiza, Jimeno Jurío, Vicente Villabriga, etc; o de los vecinos franceses Jacques Rouire, Bertrand Saint Macary, Dr. Belnome y otros, que trajeron a la memoria la gran importancia de este recorrido de 110 km como entrada del flujo de peregrinos, principalmente de la Via Touronensis, que, procedentes de París, Tours, Poitiers, Burdeos y Bayona alcanzaban Pamplona a través del Valle de Baztán.

PARA REVIVIR EL HISTÓRICO FLUJO DE PEREGRINOS SE IMPONÍA LA NECESIDAD DE RECREAR LA ANTIGUA INFRAESTRUCTURA

El conocimiento de estos estudios incentivó, en los años ochenta, a las asociaciones de Navarra y Estella, mostrando interés por su exploración con miembros como Andrés Muñoz, Ramón Elósegui, Jesús Tanco, Ernesto Calvo, Luis Aiciondo, Arantxa Zozaya, Rosa Galbete y un largo etcétera, a los que hay que añadir, como verdaderos pioneros de su práctica actual a Les Amis du Chemin de Saint Jacques des Pyrenees Atlantiques, quienes con su admiración por este tramo, atrajeron a las también francesas de Burdeos, de Las Landas, a la británica Confraternity of Saint James o la alemana Deutsche Saint Jacobus-Gesellschaft, iniciándose así una divulgación a nivel de organizaciones jacobeanas europeas.

Fueron visitas esporádicas que nos

hicieron tomar conciencia de que para revivir el flujo histórico de peregrinos se imponía la necesidad de recrear la antigua infraestructura, tanto en la recuperación de la senda como en la puesta en valor de todo elemento medieval de su recorrido, y la creación de los imprescindibles albergues.

Los **objetivos** marcados fueron cumpliéndose con puntualidad por la Asociación:

2001/2002/2003: se recuperan, con sucesivos campos de trabajo de jóvenes voluntarios, desde Urdax a Elizondo, tramos de calzada, se señalizan caminos y restauran una magnífica calera, un singular “lava-pies de peregrinos”, una fuente y dos pequeños puentes románicos.

Durante estos primeros años se procede a una exhaustiva señalización, sumando a las clásicas **flechas amarillas** (gran labor de Mikel Escudero) los magníficos hitos tallados sobre piedra roja de Baztán por Cesáreo Soule y Jenaro Fagoaga que, generosamente, aportaron al Camino, dándole seña de identidad; el vecino de Amaiur, Beñardo Recalde, esculpe en la fachada de su casa una preciosa fuente con



carácter medieval y el Ayuntamiento de Baztán jalona el camino por Elizondo con conchas jacobeanas de bronce.

El proyecto mueve a los pueblos de Amaiur y Arizcun a rehabilitar las ermitas de San Miguel y de El Pilar, sitas al pie del Camino y a las que el escultor y asociado Cesáreo Soule aporta sendas fuentes. Son inauguradas el 29 de septiembre de 2001 y el 23 de junio de 2002, respectivamente.

21/XII/2002. Se inaugura el primer albergue de peregrinos en el ático de la antigua Posada de Amaiur.

27/XI/2004. Tras reconstruir el sobrecloastro de Urdax, en estado de semi ruina, se inaugura el Albergue de Peregrinos del Monasterio de Urdax.

9/VII/2005. El Ayuntamiento de Ustaritz, a instancias de la A. des Pyrenees Athlantiques, colabora con el Camino realizando un puente-pasarela sobre la regata Halzabaltza, de aquel municipio.

4/II/2005. En el punto de entrada de Francia a Urdax, se inaugura solemnemente un gigantesco monolito (2,70 por 1,60 m.) que, describiendo el “Camino Baztanés”, simboliza que para El Camino no existen fronteras. Es realizado por la Asociación en la persona de Cesáreo Soule y nuevamente, el escultor Jenaro Fagoaga aporta una artística flecha indicadora.



Imágenes del interior y exterior de la ermita-refugio



[Foto de Patxi Iriarte]

LOS PRIMEROS AÑOS SE PROCEDE A UNA EXHAUSTIVA SEÑALIZACIÓN, SUMANDO A LAS CLÁSICAS FLECHAS AMARILLAS LOS MAGNÍFICOS HITOS TALLADOS SOBRE PIEDRA ROJA DE BAZTÁN POR CESÁREO SOULE Y JENARO FAGOAGA

El mismo día, el Consejero de Cultura y Turismo Juan Ramón Corpas, firme defensor de nuestro proyecto, visita el gran “puente medieval de Berroa”, (Arizkun), único que permanece, junto al de Reparacea, tras la dramática inundación de 1912, el cual, con ayuda del Ayuntamiento de Baztán, es restaurado por la Asociación en la persona de Cesáreo Soule, aportándose una fuente para los peregrinos: BerrokoIturria.

14/XII/2006. La Asociación presenta la primera Topo guía: *Camino Baiona-Pamplona por Baztán*, que detalla las 6 etapas del recorrido. Fue realizada con todo detalle y esmero por la Sociedad Cultural Urkulu encabezada por Javier Rey.

6/VII/ 2008. Se inaugura el Albergue de Berroeta en el edificio de las antiguas escuelas, sito junto a la Iglesia de San Martin y con privilegiadas vistas. Es cedido por el Ayuntamiento de Baztán

y la Asociación se encarga de las necesarias obras y mobiliario para habilitar su interior.

29/III/2008. Tras ser restaurada por la Asociación, se inaugura la Ermita de Santiago en Urrasun (Azpilkueta).

4/VI/2009. Se inaugura en el monasterio de Urdax el Museo de Ornamentos Litúrgicos y Biblioteca de los Premostratenses, realizado a instancias de la Asociación y traspasado, por imperativo de la Administración, siendo gestionado por el Ayuntamiento de Urdax.

27/VIII/2009. Inauguración del Albergue de Olagüe.

13/IX/2015. Se inaugura el Albergue de Peregrinos en Lanz, para cuya realización la Asociación colabora con el Ayuntamiento.

La ermita-refugio de Santiago en el collado de Belate (“Ermitako Lepoa”)



Durante los primeros nueve años se cumplieron los objetivos estructurales imprescindibles, actuando sobre el Camino y restaurando las principales construcciones ya existentes de mayor interés, pero quedaba el más ambicioso: la **reconstrucción de la ermita-refugio de Santiago de Belate**, documentada desde el S.XII pero cuya existencia física se limitaba a un montón de piedras en su antigua ubicación.

Si la consecución de un fin es tanto más meritorio cuantas más dificultades presenta, este último hito lo ha sido en grado sumo.

De 2009 a 2011 la Asociación se entrega totalmente a este fin. La arquitecta y asociada Blanca Iturria realiza de modo altruista el proyecto. Un intenso trabajo en auzolan dirigido, con entrega generosa por el arqueólogo Mikel Ramos Aguirre, a la cabeza de la empresa Navark, nos llevó al descubrimiento de la primitiva cimentación cuyos perfiles de templo y refugio anexo marcarían su reconstrucción. La excavación nos sorprende con hallazgos que confirman y enriquecen los estudios documentados por los historiadores antes mencionados, que situaron la vida activa del templo desde el S.XII hasta el XVIII. Tras una larga y minuciosa exploración del solar, Cesáreo Soule y Pedro Maritorena encuentran una decena de monedas y varios elementos militares que el arqueólogo Mikel Ramos identifica como dinero Tornes (acuñado en Tours desde 1285), Vachette (de Juana Albret de Navarra, desde 1555), Cornados (de

LUIS M^º RUIZ MENDIBURU SE MULTIPLICÓ EN LA OBTENCIÓN DE LOS PERMISOS Y LAS AYUDAS

Felipe IV, desde 1621) y Maravedís (de Carlos III, desde 1759), que testifican el tránsito de peregrinos y avalan la valoración del hiatoriador Arraiza cuando concluye *“debio tener tanta importancia estratégica como San Salvador de Ibañeta o Santa Cristina de Somport”*. Se encuentran también un percutor procedente de un mosquete del S.XVIII, un botón del Regimiento África (que intervino en el norte de Navarra junto al Regimiento de Caballería Farnesio durante la Guerra de la Convención en 1793) y varias balas que delatan la utilización del estratégico pequeño templo durante las Guerras Carlistas).

Nuestro Secretario General Luis M^º Ruiz Mendiburu, alma de nuestras consecuciones con su ingente trabajo administrativo, se multiplica en la obtención de los reglamentarios permisos y obtención de ayudas, que nos es concedida por Cederna-Garalur muy ajustada a su presupuesto de 2011. Todo está preparado para iniciar la construcción pero a última hora el proyecto es desautorizado por el Departamento de Arquitectura de Príncipe de Viana, que exige la simple exposición de las ruinas bajo un cubierto. Así se llevó a cabo,

pero un viento huracanado, frecuente en el lugar, derriba la obra. Los materiales son recuperados parcialmente, (una vez más en generoso auzolan), pero, vencido el plazo, desaparece la ayuda económica programada.

Con tozuda voluntad se plantea reiniciar los trabajos reconstruyendo totalmente la ermita, conservando en su interior los restos de la cimentación primitiva. Nuevas gestiones cerca de la Fundación Caja Navarra nos traen su ayuda reiniciándose la obra, pero nuevamente surge otro grave problema: se nos comunica que el presupuesto de la obra ha sido sobrepasado de modo importante y no esperado, lo que nos obliga a suspenderla.

Pero, una vez más, entregan generosamente su trabajo voluntarios de los pueblos de Almándoiz, Elizondo, Arizcun; la artista Ana M^º Marín ayuda con la donación de una de sus obras, las monjas enfermeras de Elizondo, mediando nuestro activo directivo Victoriano Imbuluzqueta, donan el magnífico altar en losa de Baztán, varios particulares regalan materiales para el enlosado, incluso cinco amigos guipuzcoanos, catalizados por el impagable socio sunbildarra Jenaro Arrechea, (Celestino Asarta, José Luis Ugarte, José M^º Santamaría, Martín Celarain y Jon Ormazabal), se unen aportando la magnífica talla frontal que anuncia el templo, y uno más, Javier Martínez, contribuye con los vitrales, los amigos elizondarras (Chuma Uriz, Miguel M^º Imbuluzqueta y Andrés Clavería), rea-

lizan otra hermosa talla que ilustra la puerta de entrada; una gran personalidad bidasotarra amante del Camino, refuerza nuestros ánimos con su generosa ayuda, y entre tantas altruistas aportaciones, el escultor Cesáreo Soule que acondiciona con exquisito gusto el interior, presidido por la preciosa estatua de Santiago salida de sus manos.

Con todas estas aportaciones se puede adivinar la tremenda emoción que pudimos sentir aquel cinco de junio, tras seis años dedicados a esta obra, al ofrecer a todas nuestras Asociaciones hermanas de Estella, Navarra, Vitoria, Pirineos Atlánticos, Landas, Burdeos, a todos nuestros benefactores, al Ayuntamiento de Baztán, al pueblo de Almándoiz y al vecindario de nuestros valles que superando el centenar, colmaron la Ermita y su entorno, el fruto conseguido con sus ayudas materiales y anímicas.

La Misa, primera en el lugar tras 225 años, fue concelebrada por el párroco Don Ramón Apecechea, acompañado por el elizondarra P. Dominico Félix Sanzberro, y tras ella se desbordaron las emociones al ser bendecidos 4 cuatro árboles-fresnos, plantados a la memoria de cuatro fallecidos durante la ejecución de este culminante objetivo: Jacques Rouire (ex presidente- fundador de la A. Pyrennees Atlantiques), M^a Victoria Arraiza (ex presidenta de la A. Navarra), nuestro compañero-asociado Pedro Maritorea que se fue prematuramente dejándonos el ejemplo de su ilusionada entrega y el joven Miguel M^a Ariztia fallecido repentinamente y que había participado en los inicios de la reconstrucción.

Finalmente, admiremos la hermosa imagen obtenida por el fotógrafo Patxi Iriarte. La luz es de poniente pero se nos antoja de amanecer y con el bello y humilde templo agradeciendo su renacer a quienes le han devuelto a la vida

Junto a los ya citados, hemos de mencionar especialmente a quienes, unos con sus brazos y otros con la inquietud de difundir este noble proyecto, han hecho posible su existencia: los directivos y asociados desde los ya lejanos inicios: Javier Iturralde (farmacéutico), Javier Ruiz de Larrinaga (empresario ebanista), José M^a Garmendia y

*SI AQUELLOS MONJES
VIERAN, PASADOS NUEVE
SIGLOS, EL RENACER
DE SUS FUNDACIONES
EXCLAMARÍAN ¡OH!
¡MILAGRO!*

Victoriano Imbuluzqueta (ejecutivos de banca), Andrés Aguerrea (encargado de empresa), Miguel Zalba (ingeniero), Chuma Uriz (administrador de caja de ahorros), Santi Arriazu (ilustre periodista), los guipuzcoanos Alfredo Laínsa (director comercial) y Rafael R. Vigil, (director de informática). Me permito indicar sus profesiones como ejemplo de que ante una sentida buena obra, puede asumirse el pico y la pala sin que se caigan los anillos.

A aquellos que no regatearon la entrega de sus materiales para este fin: Ramón Sobrino, Javier Alzuguren, Fermín Arrasate, HarriLan S.L, Berrobide y el Ayuntamiento de Baztán con elementos para el cierre del solar.

La esencial difusión a cargo del “notario” de nuestras actividades, inmortalizándolas, con incansable dedicación, en preciosas filmaciones y fotografías: Jenaro Arrechea. También Pierre Louis

Etxegoin, Carlos Mencos y Ruben García con sus guías y aplicaciones informáticas orientando al peregrino, así como Catharina Bodenstein con sus traducciones al alemán. Sin olvidar a los periodistas Lander Santamaría, Alicia del Castillo y Nacho Gutiérrez, atentos siempre a informar de nuestras actividades

Y con especial relieve, quienes, al lado del siempre presente Cesáreo Soule, han rematado la preciosa “Guinda”: José Angel Astiz, Pedro M^a Ochandorena, José Luis Oskoz, Isaac Alzugaray, Fermín Picabea, José M^a y Álvaro Soule, José M^a Oskariz, Jesus Mari Carrikiri, Julio Frías, Beñardo Amiano, así como el pueblo de Almándoiz con su alcalde Luis Roldan.

Reciban finalmente nuestro agradecimiento tantos asociados y simpatizantes que nos vienen otorgando su confianza a lo largo de tanto tiempo.

Todo lo expuesto ha sido rubricado por el caudal de ilusión, voluntad e inmenso trabajo de nuestro Secretario General Luis M^a Ruiz Mendiburu, sin cuya perseverancia no se habrían convertido en realidad nuestros quiméricos sueños.

Si aquellos monjes del s. XII vieran, pasados nueve siglos, el renacer de sus fundaciones exclamarían ¡OH! ¡MILAGRO! Y todas las Asociaciones que hoy trabajamos nuestros tramos enlazándolos hasta Compostela, responderíamos a coro: ¡AMEN! ■



(Página actual y anterior). Imágenes que recogen diversas etapas y momentos en la reconstrucción de la Ermita.

Proyecto JACOB@CCESS

LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA PARTICIPÓ EN LAS JORNADAS DE TRABAJO

Gorka Zulet



Los días 4 de marzo y 28 de junio tuvieron lugar en Pamplona sendas jornadas del proyecto JACOB@CCESS, una iniciativa que tiene por objeto la creación de una red transfronteriza

para impulsar la accesibilidad de las personas con discapacidad a la cultura y al patrimonio de los territorios pirenaicos atravesados por el Camino de Santiago.

JACOB@CCESS

El proyecto tiene como *jefe de filas* al Ayuntamiento de Jaca, siendo el resto de socios el Ayuntamiento de Pamplona, la Communauté de Communes Iholdi-Oztibarre (Aquitania) y las fundaciones y asociaciones dedicadas al sector de la discapacidad: Koine-Aequalitas de Pamplona, Atades de Huesca y la francesa EVAH. Fundación Koine Aequalitas es una fundación privada sin ánimo lucro de ámbito nacional y sede en Pamplona, cuya finalidad es la promoción de la calidad de vida, los derechos sociales y la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad y para las personas en situación de vulnerabilidad social. Para ello contacta con entidades sociales, financiadores y administraciones, tratando de dinamizar proyectos e impulsando nuevas tecnologías.

JACOB@CCESS tiene previsto desarrollar en cada una de las tres localidades, un centro de interpretación accesible a todas las personas, y especialmente para aquellas con algún tipo de discapacidad, sobre el Camino de Santiago. Además en Martillué (Huesca) se pondrá en marcha un albergue accesible para los peregrinos.

ESTÁ PREVISTO

DESARROLLAR EN LAS TRES
LOCALIDADES UN CENTRO
DE INTERPRETACIÓN
ACCESIBLE SOBRE EL
CAMINO DE SANTIAGO

El proyecto cuenta con presupuesto de 1.979.475€ y ha sido incluida en mayo de 2016 dentro de la primera programación de la Convocatoria INTERREG V A España-Francia-Andorra 2014-2020 (POCTEFA) con una financiación de fondos FEDER del 65%. Este proyecto cuenta además con el apoyo de Fundación Caja Navarra, a través de su convocatoria de ayudas para la línea de Cultura, Educación y Patrimonio.

PRIMERA JORNADA: 4 DE MARZO

La primera jornada se celebró el pasado 4 de marzo en el Palacio de Condestable con el propósito de presentar el proyecto JACOB@CCESS a las entidades sociales y culturales. De entre ellas, asistieron la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra,

COCEMFE Navarra, ADACEN, FSC Inserta, Fundación Caja Navarra, CERMIN, Tasubinsa, ASORNA, Aspanias Burgos, ANASAPS, Eunat, ANFAS, Atades Huesca, EVAH y Bizibiziki SL.

Tras la apertura de la jornada, ofrecida por los alcaldes de las tres ciudades participantes en el proyecto Joseba Asirón, alcalde de Pamplona, Juan Manuel Ramón, alcalde de Jaca y Daniel Olcomendy, alcalde de Ostabat y vicepresidente la Communauté des Communes Iholdi-Oztibarre, el director de la Oficina de Fomento del Ayuntamiento de Jaca, José Ángel Hierro presentó el proyecto desde la relevancia y gran acogida que está obteniendo, y expuso las acciones e iniciativas previstas para la puesta en marcha de JACOB@CCESS.

Alfonso Bermejo, consultor en Turismo, ofreció una sesión de benchmarking sobre "proyectos representativos en creación de centros de interpretación", donde se mostró a los invitados las múltiples formas y posibilidades de accesibilidad a la cultura y riqueza de la Ruta Jacobea a través de diferentes formatos (representaciones o exposiciones escenográficas, y recursos tecnológicos y audiovisuales), elementos y espacios.



A continuación, se desarrolló una dinámica por grupos a través de equipos organizados con las entidades representativas, divididos por el diagnóstico de discapacidad reconocido (física, intelectual, visual, auditiva o enfermedad mental). La finalidad de esta dinámica fue, en primer lugar, reflexionar sobre los contenidos y formatos en función de las necesidades de accesibilidad de cada colectivo; y en segundo, recoger aquellas ideas, sugerencias y aportaciones que servirán para conseguir que los centros de interpretación del proyecto JACOB@CCESS favorezcan la inclusión social y cultural de personas con discapacidad al Camino de Santiago.

Esta primera jornada de presentación y recogida de aportaciones se realizó posteriormente en Jaca y Ostabat, en los meses de abril y mayo respectivamente. En total han participado más de 100 personas pertenecientes a cerca de 30 entidades diferentes. Destacar que la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Jaca también está participando en el desarrollo del proyecto JACOB@CCESS.

SEGUNDA JORNADA: 28 DE JUNIO

La segunda jornada del Proyecto JACOB@CCESS a la que asistió la Asociación Amigos del Camino de Santiago en Navarra se celebró el pasado 28 de junio en CIVICAN. Dicho encuentro tenía como propósito presentar las conclusiones de las aportaciones recibidas al proyecto, así como plantear de manera más concreta una propuesta de centro de interpretación.

EN PAMPLONA EL CENTRO DE INTERPRETACIÓN SE INSTALARÁ EN LA ANTIGUA AGENCIA ENERGÉTICA DE LA CALLE MAYOR Nº 20

Asistieron buena parte de las entidades sociales y culturales de Navarra, Huesca y Aquitania.

La apertura de la jornada fue realizada por Gemma Botín, responsable del Área Social de Fundación Caja Navarra; Arturo Ferrer, Director del Área de Gobierno Transparente del Ayuntamiento de Pamplona; Valentín Fortún de Fundación ONCE y M^ª Jose Beriain, Presidenta de Fundación Koine Aequalitas.

El Ayuntamiento de Pamplona presentó la rehabilitación que tiene previsto llevar a cabo en la antigua agencia energética de la calle Mayor nº 20, situado en la ruta jacobea, para transformarlo en un centro de interpretación accesible del Camino de Santiago. El local tiene una superficie de 182,85 m² en planta y un sótano de 68,25 m². El planteamiento es configurar una zona diáfana y libre en la planta que sirva de contenedor de los contenidos y expositores del centro de interpretación. También se plantea la creación de un pequeño despacho y una zona de recepción para el personal que atienda la instalación. En el sótano, al que se accederá mediante ascensor, se habilitará una

sala para la proyección de audiovisuales y para realizar reuniones y actividades en torno al motivo del Camino de Santiago y la accesibilidad.

El contenido de los espacios expositivos, utilizando las tecnologías precisas, pondrá al alcance de las personas con discapacidad la cultura, la historia, el patrimonio, las tradiciones, el folklore y las costumbres de los lugares por donde pasa la ruta jacobea en el entorno transfronterizo de los Pirineos, aportando las singularidades y valores propios de cada localidad o región, también en aspectos como la gastronomía, el medio natural o el arte.

Además, esos centros cumplirán una función de información acerca de las ofertas hoteleras, restaurantes, servicios, aparcamientos, aseos, etc. adaptados a personas con algún tipo de discapacidad. Asimismo, se potenciará la organización de actividades culturales, sociales y deportivas accesibles para todas las personas.

Finalmente Lourdes González, responsable de Desarrollo de Negocio y Conocimiento de ILUNION Tecnología y Accesibilidad, perteneciente al grupo empresarial de la ONCE y su Fundación, realizó una presentación sobre buenas prácticas en accesibilidad cultural y expuso los siguientes pasos para desarrollar una iniciativa al respecto:

- Concienciar y formar a todos los profesionales implicados.
- Realizar diagnósticos sobre entornos y servicios actualmente disponibles.
- Diseñar acciones orientadas a la eliminación de las barreras detectadas.

- Identificar necesidades de los colectivos que se integren en el entorno.
- Planificar la accesibilidad de los nuevos entornos y servicios.
- Definir una estrategia global con acciones a corto, medio y largo plazo.

PRÓXIMOS HITOS DEL PROYECTO JACOB@CCESS

Las actividades del proyecto se llevarán a cabo entre junio de 2016 y mayo de 2019. Como resultado, se definirá y pondrá en marcha un modelo de centro cultural totalmente accesible a las personas con discapacidad, sostenible en el tiempo y transferible a otras regiones.

El Comité de Dirección, liderado por los socios del proyecto, conformará además un Comité de Pilotaje y se dará participación a las entidades sociales y culturales en torno a las temáticas a tener en cuenta. Los próximos hitos del proyecto que van a comenzar en 2016 son:

- Identificación de buenas prácticas y recursos disponibles en materia de accesibilidad cultural.



- Identificación de contenidos culturales representativos comunes y específicos de los tres territorios implicados en el proyecto.
- Formulación de soluciones museográficas comunes y específicas de los tres territorios implicados en el proyecto.
- Plantear la adaptación y rehabilitación de las infraestructuras.
- Formación de personas con discapacidad en competencias profesionales para el sector turístico. ■

SE DEFINIRÁ Y PONDRÁ EN MARCHA UN MODELO DE CENTRO CULTURAL TOTALMENTE ACCESIBLE A LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD, SOSTENIBLE EN EL TIEMPO Y TRANSFERIBLE A OTRAS REGIONES

CONCURSO FOTOGRÁFICO CAMINO DE SANTIAGO 2016

Comentarios del jurado a los premiados de este año

Un año más seguimos con la buena racha de fotografías, en cantidad y en calidad. Los autores de esta edición se han esmerado especialmente con imágenes muy impactantes y echando mucha valentía a la hora de realizar la toma, que al final es lo que cuenta a la hora de calificar este concurso, con muchos años de vida ya, y que ha alcanzado cierta fama entre los peregrinos.

En la siguiente página paso a comentar las fotografías galardonadas, ya que considero que siempre es bueno que se sepa cómo y por qué el jurado se decidió por esta selección de fotografías.

MENCIONES

Estos tres finalistas creo que merecen ser destacados por su aportación al concurso. Comenzamos por la foto nocturna que nos presenta **Sergio** dentro de una fantasía muy lograda y encajando esos colores en su momento adecuado, logrando una espléndida toma. Un contraluz con mucha fuerza la realizada por **Pablo**, muy oportuna al recoger ese cielo con su brillantez, dando un toque de fuerza a los caminantes en aprovechamiento de sus sombras. Y por último destacamos la enviada por **Rafael**, donde nos muestra este peculiar monasterio de Oseira, reflejando todas sus virtudes fotográficas y sabiendo encajar ese oportuno cielo que tanto sabor da a las fotografías y en este caso también a las piedras, muy correctas de luces.

Patxi París

Miembro del jurado

Premios concurso fotográfico Camino de Santiago 2016



1^{ER} PREMIO

El camino es la vida - RAFAEL ADOLFO ÁLVAREZ MORÁN

El jurado estimó que la fotografía de Rafael era merecedora del primer premio, aunque tuvo que luchar con las dos formidables fotos que le acompañan en el podio. Pues bien, ¿que vimos en ella? Una toma impactante y valiente donde el peregrino destaca ante la muerte, esos tonos en gama de grises que al parecer nos representan a la muerte en sentido figurativo, por eso el rojo lo vemos con vida destacando con fuerza ante esos tenebrosos tonos. Bien encuadrada, correcta de color y con mucha fuerza, detalle que se agradece en todo el encuadre.



2^º PREMIO COLOR

Colegiata Santa Juliana - MIGUEL PLANELLS SAURINA

Majestuosa fotografía la de Miguel sin apenas caída de líneas controlando muy bien la luz, ayudado por un cielo en resplandor. Atractivos tonos que envuelven al edificio en ese ambiente sereno y monástico lleno de silencio y espiritualidad. En resumen, me quedo con la "majestuosa" Colegiata de Santa Juliana.



2^º PREMIO B/N

Llegando a Pamplona - ENRIQUE BALENZATEGUI ARBIZU

Si la primera tenía fuerza, esta fotografía de Enrique no se queda atrás, vemos una toma sencilla bien encuadrada, el peregrino al completo con su bordón, esterilla, mochila, etc. Sin perdernos la mirada fija del personaje, ayudado por el resplandor en la cara donde se concentra toda su fuerza. El autor ha situado al peregrino sobre un fondo de aspecto gótico, dando más realce a la silueta y controlando muy bien los tonos.



PREMIO SOCIOS

Caminando por el claustro - CARMEN ESPARZA SIERRA

Mejorando año tras año, Carmen, que otra vez se ha echo con el premio al socio, sabe tratar muy bien la fotografía del peregrino, prueba de ello la fotografía de este año, recreándose en el claustro de la catedral de Pamplona. Ha sabido controlar las luces dando un realce al peregrino en un plano muy simétrico y cuidando detalles como el no tapan el arco-sepultura del fondo. Pienso que es de las mejores que ha presentado a este concurso.

MENCIONES HONORÍFICAS



El caminante de la media noche
SERGIO GARCIA LUKAS



Huellas que dejan sombra
PABLO LASAOSA VIDAL



Monasterio de Oseira
RAFAEL ADOLFO ÁLVAREZ MORÁN



17 de enero

Sos del Rey Católico -
Petilla de Aragón



24 de enero

Ollobarren -
Galbarra



31 de enero

Estella - Lezaun



7 de febrero

Lerga - Gallipienzo
Nuevo



14 de febrero

Gastiain - Ulibarri



Las marchas en imágenes

28 de febrero

Elcoaz - Aoiz



6 de marzo

Badostain - Izco



3 de abril

Azpilkueta - Etxalar



9 de abril

Alfaro (La Rioja)



10 de abril

Tunel Lizarraga -
Irañeta





17 de abril

Iracheta - Monreal



24 de abril

Bardenas Reales de Navarra



1 de mayo

Ardanaz - Monreal



8 de mayo

Urdiain - Lizarrusti



15 de mayo

Pamplona - Eunate



Las marchas en imágenes

22 de mayo

Erro - Espinal



29 de mayo

San Michel -
Roncesvalles



25 de junio

Isaba - Camping de
Zuriza



26 de junio

Burgos



26 de octubre

Camino baztanés



Calendario de marchas 2016/17

FECHA	MARCHA	Mediodía/Todo el día	RESPONSABLE
25/09/2016	Camino Baztanés (Bayona - Ustaritz)	T/D	C. Marchas
02/10/2016	Camino Baztanés (Ustaritz - Urdax)	T/D	C. Marchas
09/10/2016	Camino Baztanés (Urdax - Elizondo)	M	C. Marchas
16/10/2016	Camino Baztanés (Elizondo - Belate)	T/D	C. Marchas
23/10/2016	Camino Baztanés (Belate - Ostiz)	M	C. Marchas
30/10/2016	Camino Baztanés (Ostiz - Pamplona)	M	C. Marchas
06/11/2016	Banka - Urepel	M	Lorenzo
13/11/2016	Urepel - Urkiaga	M	Lorenzo
20/11/2016	Urkiaga - Eugi	M	Lorenzo
27/11/2016	Narvaja - Aranzazu	T/D	J. M. Loidi
04/12/2016	Imotz - Basaburua	M	J. M. Loidi
11/12/2016	Artajona - Puente la Reina	M	Lorenzo
18/12/2016	Huarte - Sorrauren - Pamplona (y comida de fin de año) [sin autobús]	M	J. Ema
08/01/2017	Camino Vasco del Interior (Vitoria - Puebla de Arganzón)	T/D	C. Marchas
15/01/2017	Camino Vasco del Interior (Puebla de Arganzón - Miranda de Ebro)	T/D	C. Marchas
22/01/2017	Camino Vasco del Interior (Miranda de Ebro - Pancorbo)	T/D	C. Marchas
29/01/2017	Camino Vasco del Interior (Pancorbo - Briviesca)	T/D	C. Marchas
05/02/2017	Camino Vasco del Interior (Briviesca - Mº de Rodilla)	T/D	C. Marchas
12/02/2017	Camino Vasco del Interior (Mº de Rodilla - Burgos)	T/D	C. Marchas
19/02/2017	Belate - Arraiz - Olagüe	M	Lorenzo
26/02/2017	Olagüe - Artesiaga	M	Lorenzo
05/03/2017	1ª Javierada	M	C. Marchas
11/03/2017	2ª Javierada	T/D	C. Marchas
19/03/2017	Día de la Asociación (Pamplona - Pamplona) [sin autobús]	M	C. Marchas
26/03/2017	Artesiaga - Zozaya	M	Lorenzo
02/04/2017	Untza - Cañón Nervión - Orduña	T/D	J. M. Loidi
09/04/2017	Belate - Txaruta - Donamaría	M	J. M. Loidi
16/04/2017	Astrain [sin autobús]	M	Cory
23/04/2017	Bardenas	T/D	Julián
30/04/2017	Guardetxe de Aralar - Lekumberri	M	Lorenzo
07/05/2017	Camino Aragonés en Navarra (Sangüesa - Izco)	M	C. Marchas
14/05/2017	Camino Aragonés en Navarra (Izco - Tiebas)	M	C. Marchas
21/05/2017	Camino Aragonés en Navarra (Tiebas - Eunate)	M	C. Marchas
28/05/2017	Alto de Urkiaga - Burguete	M	Lorenzo
04/06/2017	Napal - Aspurz	M	P. Mascaray
11/06/2017	Aspurz - Güesa	T/D	P. Mascaray
18/06/2017	S. Jean Pied de Port - Roncesvalles	T/D	C. Marchas
25/06/2017	Linza - Mallo de Acherito	T/D	C. Marchas

Nuevos socios

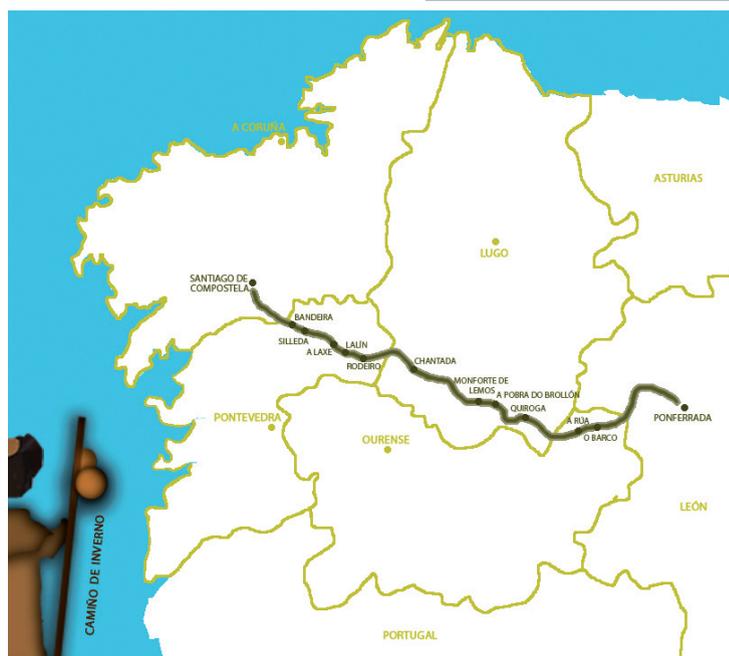
1311	José Ignacio Sanz Sanz de Acedo	04/01/2016
1312	Chelo Barba Vía	07/01/2016
1313	Juan Carlos Gómez Ibáñez	07/01/2016
1314	Manuel Navarro Guardia	01/02/2016
1315	Teresa Díaz de Cerio Fernandez	01/02/2016
1316	Javier Barbarin Sanz	04/02/2016
1317	Félix Ochoa Yanguas	08/02/2016
1318	Mª Josefa Giménez Irujo	08/02/2016
1319	Trinidad Ezcurra Fresán	02/03/2016
1320	Mª Cruz Pascual Gallo	02/03/2016

1321	Luis Miguel Garayalde Zorroza	31/03/2016
1322	Mª Pilar Oteiza Ocariz	03/05/2016
1323	Ricardo PardavilaGavari	19/05/2016
1324	José Miguel Oiza Sagardoy	24/05/2016
1325	Gloria Vázquez Ferrón	24/05/2016
1326	Janete Sanches Faé	02/06/2016
1327	José María Aymerich Llecha	16/06/2016
1328	Leire Itoiz Echarri	17/08/2016
1329	Melchor Lizarraga Gascue	26/09/2016
1330	Ana Mª Domínguez Martín	16/10/2016

El Camino de Invierno a Santiago y la Asociación Camiños a Santiago pola Ribeira Sacra

Aida Menéndez Lorenzo

Presidenta Asociación Camiños a Santiago pola Ribeira Sacra



Muchos han sido los caminos que, a lo largo de la historia, han recorrido los peregrinos desde que se descubrieron los restos del apóstol Santiago, allá por el siglo IX para llegar a Santiago de Compostela y venerar sus restos.

Uno de ellos es el Camino de Invierno, llamado así porque era la ruta que muchos caminantes elegían cuando llegaban por el Camino Francés a la ciudad leonesa de Ponferrada.

Así conseguían evitar tener que cruzar el Cebreiro en la época invernal, que se cubría de nieve. Se desviaban antes de entrar en la villa ponferradina, siguiendo en gran parte el curso del río Sil para entrar en tierras gallegas, un trazado que les permitía ir por cotas más bajas de terreno.

Esta ruta cruza la comarca del Bierzo por el complejo de Las Médulas, un conjunto arqueológico de origen romano declarado Patrimonio de la Humanidad por los vestigios de la gran explotación aurífera que llevaron a cabo para extraer el apreciado mineral. En Puente de Domingo Flórez abandona la provincia leonesa, un lugar de interés estratégico ya que era el paso entre los reinos de Castilla y Galicia, lugar donde se cobraba portazgo. Entra en tierras gallegas por la comarca orensana de Valdeorras, continuando su trazado por las cuatro provincias. Desde Puente de Domingo Flórez el camino discurre paralelamente al curso del río Sil y la vía férrea, convirtiéndose este trayecto en uno de los más bellos y placenteros para el peregrino. Continúa el itinerario por el sur de Lugo, donde se ubica la Ribeira Sacra, con su capital de Monforte de Lemos. En el alto del monte Faro entra en la comarca pontevedresa del Deza uniéndose en A

ALGO QUE CARACTERIZA A ESTE CAMINO ES QUE EL RÍO SIL ACOMPAÑARÁ AL PEREGRINO EN UNA GRAN PARTE DEL TRAYECTO

laxe (Lalin) a la ruta sanabresa o mozá-rabe, para llegar ambas superpuestas en los últimos 45 km a la meta, Santiago de Compostela.

Algo que caracteriza a este camino es que el río Sil acompañará al peregrino en una gran parte del trayecto, encontrándose con el famoso túnel de Montefurado, ya en la provincia lucense, que fue horadado por los romanos para desviar las aguas de su cauce natural y poder extraer el apreciado mineral aurífero del que era tan abundante esta cuenca. A lo largo de todo el trayecto cruza varios ríos por hermosos puentes medievales de origen romano, como el Galir en Éntoma, el Lor en Barxa de Lor, El Cabe en Monforte de Lemos y el Miño en Belesar, pudiendo afirmar que cada uno de estos lugares quedarán en la retina del peregrino como estampas de una belleza inigualable.

Podemos destacar dos lugares singulares de esta ruta jacobea, uno Las Médulas, y el otro la Ribeira Sacra. Respecto al primero, además de su valor histórico y arqueológico, conviene señalar su belleza paisajística caracterizada por el color rojizo de los pináculos que han quedado fruto de la técnica minera de “ruina montium” y que contrasta con el verde de los espesos bosque de castaños.

Respecto a la Ribeira Sacra, la denominación hace referencia a los numerosos monasterios que salpicaban la zona comprendida entre los ríos Sil y Miño, desde Quiroga a Chantada, pasando por Monforte de Lemos. En las orillas de ambos ríos se asentaron, desde los inicios del cristianismo, numerosas comunidades de monjes donde han levantado sus monasterios, quedando como restos de ese pasado eremita las iglesias románicas que el peregrino podrá visitar, como la de San Pelagio de Diomondi. Unas laderas donde se cultiva el apreciado vino de la denominación de origen Ribeira Sacra en terrazas o socalcos, que en algunos puntos casi cuelgan verticalmente sobre el río que discurre encañonado. El paraje es de tal belleza que los recorridos en catamarán o las visitas a los numerosos miradores sobre el cañon del río se convierten en



Para saber mucho más:
Caminodeinvierno.com
Menéndez Lorenzo,
Aida (2013): Guía del Camino
de Invierno a Santiago

una visita obligada para todo aquel que llegue por esta ruta a Monforte de Lemos.

Además de la belleza paisajística que se extiende a lo largo de todo el recorrido, cabe apuntar el rico patrimonio artístico que lo jalonan, destacando el que podemos ver en Monforte de Lemos. Esta ciudad del sur lucense, situada en medio del valle de Lemos, nació a carón del monasterio benedictino de San Vicente del Pino, hoy convertido en Parador Nacional de Turismo y levantado sobre un pequeño cerro en el centro de la villa. Un lugar donde más tarde construyeron su fortaleza (palacio, torre de homenaje y muralla) los Condes de Lemos, convirtiendo este punto en un conjunto monumental de gran valor artístico y desde donde hay unas espléndidas vistas de la ciudad y de todo el valle. Otros dos importantes monumentos completan el rico patrimonio histórico-artístico de la villa, levantados a ambas orillas del río Cabe que cruza la villa: a un lado, el monasterio de Nuestra Señora de la Antigua, llamado el Escorial gallego, de estilo renacentista. Al otro, el Museo Sacro de las MM. Clarisas, de los más importantes de España que guarda ricos relicarios de oro y plata traídos por el séptimo conde de Lemos, que fue virrey de Nápoles, además de joyas sacras y escultura como la talla del Cristo yacente de Gregorio Fernández Monforte. Además, es el punto medio de la ruta y desde donde puede el peregrino adquirir la Compostela a pie, por distar unos 100 km de Compostela.

Históricamente, el trazado del Camino de Invierno coincide con la ruta natural de entrada en Galicia, marcada por la

*YA LOS ROMANOS
TRAZARON UNA CALZADA
SECUNDARIA QUE DESDE
LAS MÉDULAS CRUZABA
LA VÍA NOVA*

cuenca que describe el río Sil, y que los diversos pueblos han utilizado para hacer sus incursiones en tierras gallegas. Ya los romanos trazaron una calzada secundaria que desde Las Médulas, cruzaba la Vía Nova o vía XVIII del Itinerario Antonino por Valdeorras, para seguir el sur lucense hacia tierras de Lemos por Barxa de Lor y desde aquí cruzaba el río Miño en Belesar, abandonando la provincia lucense por el Faro. Una ruta que posteriormente se conocería con el nombre de Camino Real, que comunicaba las tierras gallegas con las castellanas y por el que transitaban arrieros y maragatos. Un paso natural que incluso fue aprovechado para hacer la entrada el ferrocarril en Galicia.

Muy transitado ha debido ser este recorrido cuando en ella se establecieron la Orden hospitalaria de los Templarios y la de San Juan de Jerusalén. Mientras aquellos estuvieron en los castillos bercianos de Ponferrada y Cornatel hasta que fueron expulsados en 1312, los de San Juan de Jerusalén, fundadores de hospitales para peregrinos, tenían la sede de su amplísima encomienda en el castillo de Novaes-Quiroga y permanecieron hasta la desamortización de Mendizábal, a mediados del siglo XIX, controlando el camino del Sil.

La asociación Camiños a Santiago pola Ribeira Sacra, constituída en 1999, nació para recuperar, divulgar y buscar la oficialidad del Camino de Invierno. Han transcurrido muchos años desde entonces y un gran trabajo realizado, como la señalización del trazado, publicación de folletos y guías, realización de una página web (caminodeinvierno.com), muchas jornadas divulgativas, recorridos... Y finalmente este año, por la Ley de Patrimonio Cultural de Galicia (Ley5/2016 de 4 de mayo), el Camino de Invierno ha sido reconocido como una ruta jacobea más, en igual rango al resto de las rutas jacobeanas que entran en Galicia.

Solo nos queda dar las gracias a la Asociación del Camino de Santiago en Navarra por darnos la oportunidad de divulgar el Camino de Invierno a través de su prestigiosa revista. Especialmente, a su presidenta, Rosa M^a Sanz, al vicepresidente, José Miguel Rey, a la secretaria, María Teresa Ursua y a Antonio González Portilla de la comisión de marchas, que tan amablemente nos recibieron en nuestros viajes a las tierras navarras. Uno en el mes de mayo, actuando de guías excepcionales por Pamplona y acompañándonos en un bonito recorrido a pie desde Zuriain a la Trinidad de Arre con su hermoso puente. En el segundo, en el mes de septiembre, también nos acompañaban desde la iglesia de San Lorenzo hasta Cizur Menor donde tan amablemente nos sellaba las credenciales Maribel Roncal en su apacible albergue.

De estos encuentros ha surgido una buena amistad. Con el grato recuerdo aún presente, esperamos veros pronto por nuestra tierra gallega recorriendo el Camino de Invierno. ■

Izagaondoa en el Camino de Santiago

*Por más que pasen los años,
por más que duerman los siglos,
nuestros pueblos desolados
guardan huellas del camino.*

TEXTO E IMÁGENES:

Simeón Hidalgo Valencia



...y ahí están las huellas del paso de los peregrinos por Izagaondoa, camino de Santiago de Compostela. Sólo hay que excavar con mente abierta para desenterrar los restos fosilizados de

esta ruta milenaria a su paso por este alargado y hermoso valle, custodiado por castillos y ermitas en los altos. Leguin, Irulegui, Izaga...

Los ojos vigilantes de los hombres de guerra defienden de los peligros materiales y los no menos importantes de Sancti Cirici y Sancti Michaeli Archangeli desde el monte Hiiga vigilan, traspasan e iluminan el alma de los peregrinos medievales para que sus pasos no tropiecen en su propio mal.¹

San Quirico y San Miguel en Izaga. Enfrente, más cercano a los problemas materiales del valle, la torre circular de Leguin y en el pocho de Lakidain, el castillo de Irulegui. Todos, desde sus puestos, se mantienen en vela protegiendo las riadas de penitentes a Santiago. Corre el año de 1097.

Estamos en 2016 y han pasado ya 919 años. Las cosas han cambiado y pocos son los que se atreven a salirse de las rutas oficiales que descienden desde Orreaga-Roncesvalles o llegan hasta Sangüesa desde Somport y se encuentran en Puente la Reina-Gares desde donde el camino se hace uno. Pocos son, digo, los que penetran en este valle alargado, de pueblos fantasmas unos, envejecidos y casi

¹ ANGEL J. MARTÍN DUQUE, *Documentación medieval de Leire (siglos IX a XII)*, Año 1097, Documento 157, págs.: 225-226. "...et cum alia ecclesia Sancti Cirici que est in sumitate montis de Hiiga, et illa ecclesia que uocatur Sancti Michaelis Archangeli, que est in eodem monte, cum ómnibus sibi ubique pertinentibus..."

ANTES, CUANDO LA VIDA ERA EN PRECARIO, EL PEREGRINO TENÍA QUE BUSCAR LOS CAMINOS Y LAS RUTAS MÁS SEGURAS

despoblados otros y los más afortunados encerrados en su propia endogamia. ¿Por qué molestar la paz y la tranquilidad de sus pocos habitantes? ¿Por qué no dejarlos irse poco a poco hasta que el territorio quede desierto?

Antes, cuando la vida era en precario y había que defenderla con uñas y dientes, el peregrino tenía que buscar los caminos y las rutas más seguras huyendo de la muerte, del peligro de ser asaltado por bandoleros, de ser atacado por bestias salvajes, de perderse o helarse de frío por subir puertos de montaña y muy pocos se aventuraban a peregrinar en solitario y se organizaban en grupos para afrontar, aún así, los avatares inciertos de su penitencia.

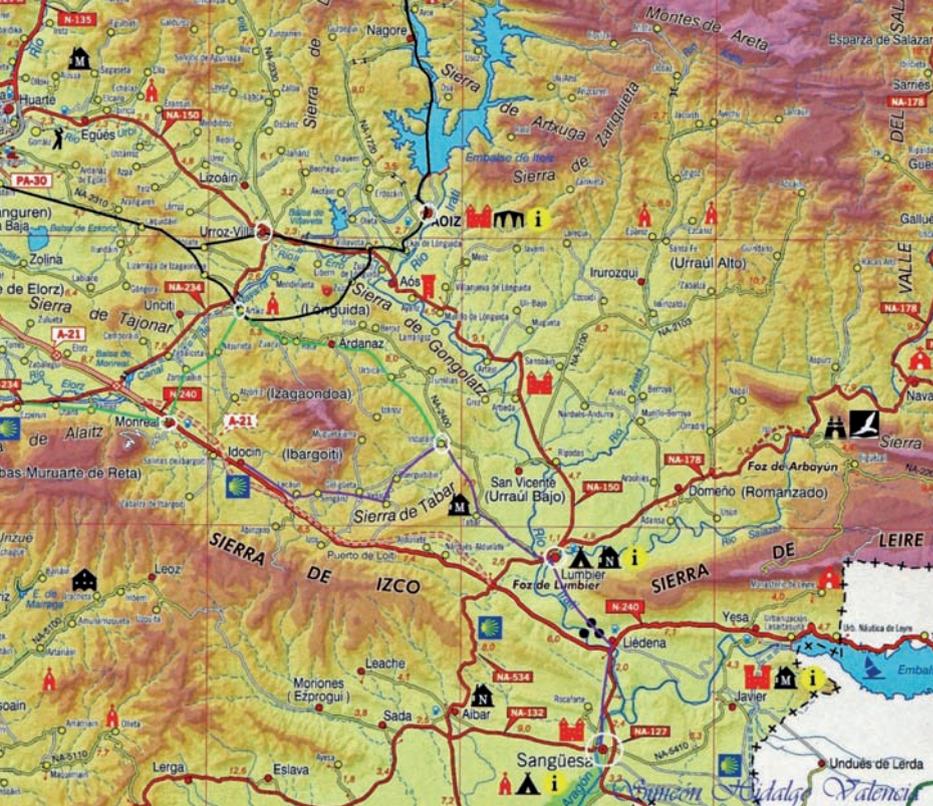
Entonces, sí, los caminos de este valle de Izagaondoa eran andados porque desde Orreaga-Roncesvalles para evitarse el puerto de Erro camino de Zubiri,

había quien prefería los senderos que bordeaban el río Urrobi y después el Irati y seguían sus cursos hasta llegar a la villa de Aoiz, pasando por el señorío de Arce. Desde Aoiz se dirigían atravesando Ekay, Villaveta y el señorío de Zuasti, al paso o pocho de Zuza y entraban en Izagaondoa y aquí tenían dos opciones: una, seguir hacia Pamplona, la segunda, caminar hacia la Villa de Monreal.

Quien optaba por la primera podía seguir hasta Artaiz, y de aquí dirigirse hacia Lizarraga, o también podía ir a Urroz de Izagaondoa, que era villa renombrada y buscar acomodo, comida y reposo. Después marcharía hacia Idoate. La meta era la misma, cruzar el pocho de Lakidain, defendido por el castillo de Irulegui y pasar al valle de Aranguren y seguir por Labiano o por Badostain hasta Pamplona, la capital del reino.

Quien elegía seguir hacia Monreal, desde Artaiz se dirigía a Najurieta y de aquí a Zorokiain y podía descansar protegido en la noble y leal villa de Monreal a la sombra de su fortaleza real. Después seguiría camino de Puente la Reina pasando por Tiebas.

Y es en Lizarraga donde hay uno de esos fósiles de los que hablaba al comienzo que se convierte en prueba explícita de



que lo que digo no es mera suposición, pues el maestro tallador anónimo que esculpió los magníficos capiteles de su antigua iglesia medieval dejó escrito en piedra que por aquí pasaban los peregrinos, camino de Pamplona, después de atravesar en todo o en parte el valle de Izagaondoa. Es tal su maestría que nos hace sentir como auténticos peregrinos a quien contemplamos también ahora la escena y la sabemos leer, con el bordón en la mano derecha para apoyo y defensa y caminando bajo el sol con decisión afrontando los vericuetos de nuestra propia vida.

Los peregrinos que venían desde Somport se dirigían a Sangüesa. Camino de Lumbier a través de Liédena optarían por seguir la ruta natural para evitarse los peligros del Puerto de Loiti, en la sierra de Izco, y encaminaban sus pasos hacia el Valle de Izagaondoa que en esta época era ruta altamente transitada y estratégicamente defendida. Con la idea puesta en Monreal llegarían a Indurain, lugar donde los sanjuanistas tenían sede. Luego, por Guerguitián, Celigueta, Sangáriz y Lecaun llegaban a Monreal.

Si uno de sus objetivos era conocer la ciudad por antonomasia del Reino, atravesaban el Valle de Izagaondoa hasta llegar a Artáiz y desde aquí, cruzando el portillo de Lakidáin, seguían hasta Pamplona por el camino ya indicado.

Pues bien, en este otro recorrido tenemos unos cuantos fósiles que nos hablan de tiempos mejores de peregrinaje para el valle de Izagaondoa, cuando era valle

*EN LA ENCOMIENDA
SANJUANISTA DE INDURAIN
LOS PEREGRINOS ERAN
ATENDIDOS ANTES DE
EMPRENDER OTRA JORNADA*

abierto al paso de las gentes y camino real de Pamplona a Sangüesa que pisaron reyes y obispos, gentes de paz y gentes de guerra, seglares y clérigos, comerciantes y ganaderos, agricultores y artesanos, mendicantes y bandoleros, que de todo había en la viña del Señor.

Otro testimonio fehaciente del esplendor de antaño. La encomienda sanjuanista de Indurain, donde los peregrinos eran atendidos antes de emprender su nueva jornada. La encomienda de Donamañá, de la Señora María, la madre de Jesús. Hoy se conserva su iglesia y las dependencias aledañas. La morada de los pocos hermanos y del hospital se han transformados en viviendas de fin de semana, pero a vista de pájaro se adivina el recinto protegido.

Junto a la encomienda y por las calles del lugar artistas anónimos han colocado detalles de cuando esto era paso de peregrinos a Santiago que, bien atravesaban el valle de este a oeste, como ha de ser el recorrido, o seguían camino de Monreal por la ladera de la montaña para evitarse el Puerto de Loiti.

La primera población a la que llegaban desde Indurain era Guerguitiain, donde un

maestro cantero rompió la norma medieval del anonimato y se dio a conocer en el centro de uno de los capiteles de la iglesia de San Martín de Tours, santo del camino por antonomasia, cuya devoción en la comarca es otra muestra palpable del camino. Este cantero firmó a finales del XII o comienzos del XIII. *Petrus me fecit* escribió y parece que él mismo fue peregrino, pues su estilo sigue por Besolla y Sangariz hasta llegar a Monreal, una de cuyas parroquias estaba dedicada a San Martín.

Pero regresemos hasta Guerguitiain para observar otro de estos fósiles-prueba. Se trata de las basas de su portada. El maestro Petrus dejó una clave importante en el camino de las ocas y talló en las dos basas interiores sendas patas de oca custodiando el lugar. El Juego de la Oca, el Camino de Santiago. ¿Serán estas patas de oca únicas, señal de que San Martín de Guerguitiain era una etapa clave en el camino de Santiago a su paso por Izagaondoa, en tiempos pretéritos?

En este atravesar el valle de Izagaondoa de este a oeste para ir a Pamplona hay otro fósil muy interesante que pocos conocen porque con la concentración parcelaria y con la ejecución de la actual carretera quedó olvidado y dejó de cumplir con su misión, aunque los mayores del lugar lo han transitado de jóvenes. Es una pequeña joya que bien merece que se haga algo por ella desde las instituciones municipales o desde la Institución Príncipe de Viana, de lo contrario desaparecerá por el olvido.

Es el puente románico de Ardanaz, denominado el Puente Primero de un ojo



de arco de medio punto, infraestructura medieval del Camino Real de Pamplona a Sangüesa. Uniendo orillas unía a los pueblos y personas y los peregrinos accedían hasta Ardanaz, donde su iglesia de San Martín de Tours recogía el testigo de la de San Martín de Beroiz y encaminaban los pasos hasta San Martín de Artaiz. Ardanaz mostraba lustrosas sus pinturas sobre el santo, el almanaque medieval con los doce meses del año pintados en uno de sus arcos fajones, la escena de la donación de la media capa al pobre siendo aún Martín catecúmeno y la visión que allá por el siglo XIV tenía la Iglesia sobre el cielo y el infierno, todo ello por el patrocinio del Señor de Grez en tiempos del Infante D. Luis de Beaumont, el conquistador del reino de Albania, cuyas armas aparecen también pintadas, habiendo sido descubiertas y sacadas a la luz este conjunto pictórico, único en Navarra, en el año 2002.

Y así, de aldea en aldea, el peregrino llegaba hasta Artaiz y a partir del siglo XIII también pudo adorar al Cordero Pascual junto a los adoradores de toda tribu, raza, lengua y nación, pintado en el interior del ábside de su iglesia y extasiarse con las tallas de su portada recién construida y desde allí pasaba por Lizarraga y se veía reflejado en la talla del peregrino recorriendo los recovecos que la vida le presenta.

Hoy día me invade una alegría inmensa cuando veo peregrinos, hombres y mujeres, pedaleando por el valle de Izagaondoa rumbo a Santiago de Compostela. Son pocos, pero vienen. Menos aún pasan a

*YA SE HA CERRADO LA
ENCOMIENDA DE INDURAIN,
Y GUERGUITIÁIN ESTÁ
DESOLADO, COMO BESOLLA,
SANGARIZ, BEROIZ, LEGUIN...*

pie y esto es un acontecimiento si además vienen con cabalgadura y cuando esto veo, sueño en que el camino revive... pero son sueños de utópico.

Las gentes ya no tienen miedo al puerto de Loiti, ni al de Erro, ni a los bandidos, ni a las fieras. Ya se ha cerrado la encomienda de Indurain y Guerguitiáin está desolado, como Besolla, Sangariz, Beroiz, Leguin... Ya no bajan desde Orreaga-Roncesvalles y el pocho de Zuza se cierra por la falta de transeúntes y los habitantes del valle duermen tranquilos, envejeciendo lentamente y se van marchando en paz. Ningún extraño invade su pueblo y a Izagaondoa sólo acuden los agricultores para trabajar sus campos y los ganaderos a cuidar de su ganado. De noche está desierto. La larga noche de la muerte. Solo, en lo alto, sigue vigilante San Miguel, tan aburrido que a este paso, si los propios nativos de Izagaondoa no despiertan –se ha dicho para sí–, levantará el vuelo, pues no tendrá a quien proteger y como un peregrino más cogerá su bordón y emprenderá el camino en busca de nuevos horizontes. El valle ha quedado desierto. Es el año 2050. ■



Camino a Roma (2)

Arles-Torino

(14 septiembre-9 octubre 2015)

TEXTO E IMÁGENES:
Cory Iriarte Nuin

St. Trophime de Arles. >



El año ha transcurrido plácidamente. Al principio, reviviendo las magníficas experiencias de esta nueva peregrinación

desde Pamplona hasta Arles y después preparando la continuación del Camino que inicié en año pasado.

Esta vez no hay miedos: tengo las credenciales, tengo la guía, sé cómo trasladarme hasta Arles, sé dónde dormir en Arles, sé que puedo leer la guía de atrás a delante y en francés, sé que va a haber comunicación a pesar de mis limitados conocimientos del idioma, conozco las costumbres del país y sé que los franceses son personas maravillosas.

La única preocupación es la aproximación y el paso de los Alpes. Pero decidí tomármelo con tranquilidad y me puse como meta el collado de Montgenèvre en la frontera con Italia. Por si acaso, metí en la mochila las fotocopias de las etapas hasta Torino.

Conseguir la guía para el tramo en Italia fue la única tarea nueva en este año. En la Confraternita di S. Jacopo me indicaron cómo hacerlo. Cuando llegué a casa y leí los nombres de los dos autores de la guía, comprobé que uno de ellos no me era desconocido. Resulta que la persona que me mandó el año anterior por correo las tres credenciales desde la Confraternita, Monica D'Atti, es la autora de la guía en Italia, junto con su marido.

El 8 de septiembre hizo un año de la muerte de mi hermano peregrino Mariano. Gracias a Dios, pude estar presente en su cabodeaño y así, con su bendición, cogí la mochila y reinicié el Camino.

Por desgracia, este año también falle-

CONSEGUIR LA GUÍA PARA EL TRAMO EN ITALIA FUE LA ÚNICA TAREA NUEVA EN ESTE AÑO

cieron nuestros amigos del Camino M^a Victoria y Javier Nuin. El espíritu con el que inicié este segundo tramo estaba lleno de pesadumbre ante tantas pérdidas. Sin embargo, tengo que decir que me sentí muy acompañada por ellos y terminé llena de esperanza, porque me imaginaba a Mariano, M^a Victoria, Javier y Jose M^a Aguado, los cuatro juntos, revolucionando el Camino Celestial y ayudando, como siempre, a sus seres queridos aquí en la tierra.

La señalización entre Arles y Apt es bastante deficiente, pero ya avisé a los responsables de la GR y seguro que a estas alturas estará arreglada. El resto hasta la frontera, impecable.

El día que llego a Arles celebraban la fiesta del arroz, con toros españoles corriendo por las calles, música y corrida en las Arenas. Bonito recibimiento.

Empiezo con mucho calor, mala señalización y mosquitos, pero termino alojada en una explotación apícola en

medio de los Alpillés y durmiendo en una YOURTE que es una construcción típica de Mongolia. Naturaleza pura.

En St. Remy de Provence se encuentra uno de los lugares arqueológicos más antiguos de Europa, Glanum, fundada en el siglo III a.C. Esto, junto con el mausoleo de los Julii (30 a.C), el Arco de Triunfo (20 a.C) que marcaba la entrada de Glanum, el Hospital de S. Jacques del siglo XVII, la casa donde nació Nostradamus, el sanatorio de St. Paul donde Van Gogh estuvo internado, el casco histórico y el estofado de toro de Camargue hacen que St. Remy sea una parada olvidada. Eso sí, la zona de Vaucluse es muy cara para los peregrinos.

Eygalières es un bonito pueblo, cuyo casco antiguo está en un espolón y las vistas son preciosas. La parroquia guarda un busto de Sixto II, Papa y mártir del siglo III.

En Orgon duermo en casa de una artista, pintora, americana de padres polacos y con un espíritu a sus 80 años envidiable. A destacar en este pueblo la puerta de Sta. Ana del siglo XVI por donde pasó Napoleón, el Castrum y la subida por los oratorios a Notre Dame de Beauregard desde donde las vistas sobre la Durance, el río, son dignas de ver. Mi anfitriona me avisa de que viene el fin de semana y me busca alojamiento para las dos próximas etapas.



Les Rochers des Penitents des Mées en Peyruis.

*LA ETAPA HASTA
BEAUMETTES SE
CARACTERIZÓ POR
INNUMERABLES RACHAS
FORTÍSIMAS DE AGUA*

La entrada a Cavaillon, apoteósica. Lloviendo a mares y pasando el puente sobre la Durance todos los vehículos al verme reducían la velocidad, excepto un camión que me salpicó entera. En Cavaillon se encuentra en un alto la capilla de S. Jacques punto importante de eremitas, oppidum celto-ligure. El eremita más conocido es César de Bus del s.XVI que fundó la congregación de los Pères de la doctrina cristiana. A la salida piso la Vía Domitia (asfaltada).

Antes de llegar a Apt se pasa por el puente Julien, importante vestigio de la Vía Domitia, y curiosamente es allí donde un señor me saluda al grito de ¡ULTREIA! Hoy duermo en Lac de Reiaille (cerca de Apt), primer alojamiento propiamente de peregrinos, pero como hay un festival está todo completo y me colocan en la habitación-enfermería. Por la mañana compruebo que me han robado lo que dejé en la cocina para comer durante el día. Enfado monumental, pero el Camino en este día me devolvió con creces lo sustraído, así que les deseé a los ladrones buen provecho.

La salida de Apt es de las que se recuerdan por la tremenda subida hasta Saignon, encantador pueblo con su iglesia románica muy frecuentada por los peregrinos a Roma. A partir de ese día fui juntándome con dos mujeres ciclistas de la zona durante dos días, y que al final se ofrecieron a alojarme en su casa que estaba más adelante, la pena es que no pasaba el Camino por allí. Pero el gesto es el gesto.

En Reillanne probé por primera vez en mi vida pan de lino, buenísimo. Paso por un pueblo con un nombre muy curioso: St.Michel-L'Observatoire. Dicho observatorio está equipado desde 1958 con un telescopio de 1'93m. de diámetro y en él se detectó el primer planeta fuera del sistema solar.

Por primera vez duermo en un hameau, lugar de tres casas habitadas. Era una casa viejísima, con habitaciones ambientadas como Birmania, el baño sin cadena (había que echar pozales de agua) y laberinto de estancias. La señora me hace un croquis del camino del día siguiente y me recibe con una bebida dulce de uva. La cena, riquísima, a base de arroz blanco con puré de lentejas de color naranja, algas secas, sal y aceite de oliva. Dormí olé en un colchón que no sé de qué era y por la noche vimos en la calle, las dos, el cielo superestrellado. Encendió por primera vez la chimenea. Me buscó dónde dormir al día siguiente. Me dio un pastel potente superenergético, que me sacó de apuros en varias ocasiones. Como es artesana y hace ganchillo con lino, le pido que me dibuje el sello. Nos despedimos con dos sentidos besos, ella a vender sus trabajos en el mercado y yo al Camino. ¡Acogida al peregrino a la vieja usanza!

El acercamiento a Peyruis se caracterizó por un par de subidas empinadísimas, una a Lurs, precioso pueblo y otra al Monasterio de Ganagobie (cerrado por ser lunes) un rodeo al pueblo por monte rompepiernas y una maravillosa visión de los rochers des Penitents des Mées. Aquí



Ciudadela de Sisteron.

ETAPAS

Como es mi costumbre, inicié el Camino sin programar ninguna etapa. Cada día decidía, según las circunstancias, dónde parar. De esta forma, las etapas realizadas fueron las siguientes:

- **Arles - Cala Melosa (Chapelle St. Peire)**
- Cala Melosa - St. Remy De Provence
- St. Remy - Orgon
- Orgon - Beaumettes
- Beaumettes.apt
- Apt - Reillanne
- Reillanne - Ecuyers
- Ecuyers - Peyruis
- Peyruis - Sisteron
- Sisteron - St. Geniez
- St. Geniez - La Motte Du Caire
- La Motte Du Caire - Tallard
- Tallard - Gap
- Gap - Notre Dame De Laus
- Notre Dame De Laus - Prunières
- Prunières - Abadia De Boscodon
- Abadia De Boscodon - Châteauroux Les Alpes
- Châteauroux Les Alpes - Mont Dauphin
- Mont Dauphin - L'argentièrre La Bessée
- L'argentièrre - Briançon
- Briançon - Cesana
- Cesana - Oulx
- Oulx - Susa
- Susa - S. Antonino De Susa
- S. Antonino De Susa - Avigliana
- **Avigliana - Torino**



*AL DÍA SIGUIENTE TUVIMOS
QUE ATRAVESAR EL PUENTE
DE 1 KM SOBRE EL LAGO.
¡QUÉ VENTOLERA, QUÉ
VÉRTIGO Y CIRCULACIÓN!*

disfruté de una cena grupal con seis ciclistas y dos peregrinas andando con las que conviví unos días. También de la compañía de un zorro, al salir a contemplar las estrellas, a menos de tres metros.

Salgo por la mañana hasta Sisteron sin saber dónde dormir. Pero el Camino me proporciona dos peregrinos italianos que van a Santiago y me dan la dirección donde ellos se alojaron la noche anterior. Esto me da tranquilidad para afrontar el rodeo más innecesario y duro entre Peipin y Sisteron. Estando los dos pueblos en un valle, la GR te manda hacer 12km por monte alcanzando el Pas de Peipin a 1030 m. de altitud. Esto va a ser la tónica en Francia. Sin embargo, el pueblo de Sisteron y su ciudadela, impresionante, casi me hizo olvidar el rodeo.

Recuerdo St. Geniez por la gîte ecuestre, donde estuvimos juntas las tres peregrinas y todo fue estupendo: estancia, trato y comida. Por fin llegó la etapa donde se encontraba el èpuron del que me advirtieron encarecidamente mis amigos peregrinos en Arles el año pasado por su peligrosidad. Iba preocupada por el èpuron y resulta que veo un cartel anunciando caza el jueves y hoy es jueves. Oigo cerquísima de mí tres tiros de escopeta. Bueno, voy hablando y tosiendo para que sientan mi presencia y, de repente, oigo un gruñido cerca, pienso en el jabalí herido. Todo el rato buscando una piedra donde subirme por si me sale el jabalí y vuelvo a oír gruñidos detrás mía, miro y veo dos o tres jabatos, no miro más y sigo a toda pastilla. Ni èpuron, ni cazadores, ahora la preocupación era la madre jabalí. A pesar de todo el sendero fue precioso.

Hoy compruebo que las dos peregrinas son más espabiladas que yo ya que, hablando con los lugareños, han evitado

dos rodeos monumentales que yo me los tragué. Mi francés no es tan bueno. ¡En fin! De todas formas, confío más en las marcas.

A estas alturas mis piernas van notando los desniveles y la altitud a la que me muevo por estos lares, que ya es considerable.

En Gap me encontré con otra peregrina solitaria: Marisa de Turín. Por la mañana nos separamos ya que yo hacía pocos kilómetros para quedarme en Notre Dame de Laus (recomendada por mis amigos de Arles). Maravillosa bajada hasta N.D. con varios carteles sobre lo que le pasó a Benoîte, apariciones de la Virgen, de los Angeles, pronunciada pero sorprendente. Me cruzaba con muchas personas alojadas en N.D. Llego y hay muchísima gente, voy corriendo para rezar el ángelus en la iglesia y estaba haciéndolo cuando me interrumpe Marisa, le digo que me espere dos minutos y luego hablamos. Está impresionada de lo que hay aquí y decide quedarse. Cogemos dos celdas individuales y hasta que abran la recepción nos dejan ducharnos y lavar la ropa, nos guardan las mochilas mientras vamos a los oficios y visitamos todas las dependencias (icon plano!).

Hay ovejas pegadas a N.D. y huele igual que cuando Benoîte vivía en 1664. En vida notificó que la Virgen le había emplazado a construir una iglesia, y así se hizo, para vivir y convivir espiritualmente, que es lo que se hace hasta hoy en día. Increíble lo que vivimos y vimos allí. Antes de la cena, en el exterior, reinaba el silencio ¡qué paz y calma! Acudimos a

vísperas y a la Adoración en la capilla de Benoîte. En la cena había muchos italianos y nos hablaban muy amablemente. Después yo sola fui a otra sala de Benoîte donde está el Santísimo permanentemente y luego a Completas. ¡Qué profundidad de sentimientos y de oración!

N.D. de Laus nos unió a Marisa y a mí porque ya no nos separamos en lo que quedaba de Camino, aunque las dos éramos independientes a la hora de andar.

Nunca olvidaremos Chorges: muchas dificultades para encontrar alojamiento, los esfuerzos de Estefanie de la Oficina de Turismo para darnos solución, la oferta de dos ciclistas que pasaron por la O.T. para dormir en su casa y, por fin, Dominique con su gîte de Prunières alejada del Camino pero que nos vino a buscar en coche. Estuvimos como dos reinas en la gîte Le Pinachu, con vistas al lago de Serre-Ponçon.

Al día siguiente, como desayuno, tuvimos que atravesar el puente de 1km sobre el lago. ¡Qué ventolera, qué vértigo y cuánta circulación! En Boscodón hay una gîte y la abadía, íbamos a la aventura para dormir ya que no conseguimos contactar. Al llegar ¡sorpresa! la abadía es la foto de la portada de la guía. Preciosa, muy pobre, pero profundamente espiritual. La gîte está cerrada, pero nos acogen en la abadía de forma excepcional. Nos dan todo lo que tienen y allí, en medio de la montaña, volvemos a enriquecernos.

Desde que hace tres o cuatro días vi el macizo de los Ecrins, el nivel de las montañas se va poniendo muy interesante.

Embrun, llamada la Niza de los Alpes, nos impactó con sus frescos de la antigua iglesia de Cordeliers, la Tour Brune (siglo XII), la casa de los Canónicos (siglo XII) y sobre todo la magnífica catedral de Sta.

Collado de Montgenèvre



Sacra S.Michelle



*EN ITALIA SIGO
ENCONTRÁNDOME CON
BELLÍSIMAS PERSONAS Y
TODOS LOS ALOJAMIENTOS
SON PARA PEREGRINOS*

Mª la Real. Esta noche, gracias a nuestros amigos de Boscodon, dormimos en una casa particular en Châteauroux les Alpes, ambiente familiar entrañable.

Me encantó Mont Dauphin, fortaleza habitada obra de Vauban, militar del s.X-VII, personaje importante por todas las ciudadelas que proyectó.

Briançon, inscrito en el Patrimonio Mundial de la Unesco, nos recibió con agua a raudales, truenos y relámpagos. Sin embargo, en el hotelico familiar recomendado por mis amigas francesas de etapas anteriores, nos secaron todo. Al no poder visitarlo, decidí hacer noche a la vuelta a casa y disfrutarlo con tranquilidad.

A estas alturas ya había calculado que podría llegar a Turín. Menos mal que fui previsora y metí en la mochila las hojas de la guía.

La llegada al tan esperado collado de Montgenèvre (1800m) maravillosa, el cielo de un azul intenso, el sol espléndido haciendo brillar la nieve helada que dejó la tormenta de la noche y el cariño de las dos únicas personas con las que nos encontramos. ¡Ah! y el nacimiento del río La Durance, que venía acompañándome desde Arles.

Entramos en Italia: cambio de idioma, de guía, de tipos de casas, de río (la Dora) y de señalización. Ahora seguimos la figura de un peregrino amarillo con dos flechas: amarilla sentido Santiago y blanca sentido Roma. Muy bien marcado.

La primera etapa en Italia terminamos en Cesana Torinese, un pueblo precioso, pero no dormimos aquí. El marido de Marisa vino a buscarnos y dormimos en su casa de la montaña, próxima a Cesana. No pude decir ni pío. El pueblo, a 1400m, cuenta con cuatro vecinos todo el año. Para mí supuso una estancia inolvidable.

Por la mañana me llevan a Cesana para seguir el Camino, esta vez sola, ya que Marisa lo dejaba aquí. Ese día sentí un gran vacío.

Con mucha pena los Alpes se terminan, pero entro en el precioso valle de Susa. Sigó encontrándome con bellísimas personas y todos los alojamientos hasta Torino son específicos para peregrinos. Pero de lo que nunca, nunca me olvidaré, es de la variante por la Sacra San Michele que decidí tomar. Es un Monasterio fortificado construido sobre un espolón rocoso a 1000m de altitud en el siglo X, domina el valle de Susa. Lugar importante de acogida a los peregrinos en el siglo XI. Yo no me enteré a tiempo, pero acogen a los peregrinos avisando con antelación. No importa, subir la Sacra, visitarla y descender al valle fue impactante, la joya de la corona de este tramo entre Arles y Torino. Pensé que en este día no me iba a asombrar más, pues me equivoqué. Avigliana resultó ser un interesante pueblo y, además, dormí en un antiguo palacio que perteneció a un conde.

El último día llovió por la mañana y además me perdí. El tramo que tenía que haber hecho en 20 minutos me costó dos horas. Hasta que paré a un coche y la chica, muy amable, me dejó en Rívoli. Luego Mónica me explicó que hay una persona que, usando la misma señalización, marca el Camino haciendo dar un rodeo mayúsculo. Ya más tranquila, acometí los 12km que separan Rívoli de Torino en línea recta, todo urbanizado, lleno de coches y sin acera.

Busco donde tenía reservado para dormir. Está en una zona de emigrantes

y, según dicen, de peligro. Me recibe una señora de forma un tanto seca. Una chica más simpática me cuenta las normas, parece una cárcel. Duermo en una habitación con cinco mujeres cada una de un país. Majísimas. Pregunto para ir a cenar y me dicen que allí mismo. No puedo salir del edificio. Hay seguridad dentro. ¡Resulta que es un albergue para gente sin techo! Tisana antes de dormir y desayuno. Por la mañana pregunto cuánto debo y me dice que nada, y además que si esa noche no encuentro nada para dormir que vuelva. ¡Toma! La señora que me recibió resultó ser la encargada, ¡cómo engañan las primeras percepciones! Fue una experiencia que rasga las entrañas.

¡Ah! Sin sello. Pero no importa, lo buscaré en el Duomo. Al salir del Duomo, donde se encuentra la Sábana Santa, me llama Marisa: hoy duermo en su casa. Como ya la conozco, no se me ocurre ni rechistar. Conocí a su familia, Vittoria y Paolo me encandilaron. Exprimíamos cada segundo que estábamos juntas, las dos éramos conscientes de que estaba cerca nuestra despedida. La hija de Marisa le preguntó si había encontrado su alma gemela. Mejor no nos pudo describir.

La tercera noche me alojé en la Casa Madre de los Salesianos. La mandó construir Don Bosco y allí está enterrado. Es una pequeña ciudad llena de vida.

Torino me pareció una ciudad imperial. Es para visitar en profundidad. Por supuesto, la vuelta la hice como había decidido días atrás parando una noche en Briançon y visitándola con tranquilidad.

De este tramo entre Arles y Torino, lo más importante ha sido el encontrar a mi alma gemela: Marisa. Mariano estará muy contento, seguro. ■

Curiosidades de los Caminos de Santiago

TEXTO E IMÁGENES:
Ángel Panizo Delgado



Fig. 1: SAHAGÚN: Ermita de la Virgen del Puente restaurada, y puente medieval reconstruido.

*Continuamos con nuestro propósito de dejar constancia en las páginas de la **Estafeta Jacobea** de algunas curiosidades, anécdotas o leyendas que el peregrino curioso capta algunas veces en su andadura por el Camino; pero otras, por la premura de su caminar, le pasan*

inadvertidas, o no tienen ocasión de escucharlas de labios del lugareño “sabidillo”, mientras se paladea un “vaso de bon vino”. Bueno será que, quienes hemos hecho el Camino sin prisas, y atentos a lo que se ve, se oye y se lee, lo contemos para disfrute de los “correcominos”.

Después de dejar el desierto a que ha quedado reducido el que fuera famoso hospital de peregrinos de “Santa María de las Tiendas”, o del “Grand Chevalier”, para los peregrinos extranjeros, el peregrino pasa por las aldeas de Lédigos, Terradillos de Templarios, Moratinos y San Nicolás del Real Camino; lugar éste donde hubo un hospital de leproso, que acogía también a peregrinos y se le conocía con el nombre de hospital del “Petit Chevalier”.

Enseguida llega el Camino al Alto del Carrasco, límite con la provincia de León, desde el que se divisa en la lejanía la Villa de Sahagún, a la que se dirige. “*Inde sanctus Facundus, omnibus felicitatibus affluens...*”, (“Después está san Facundo -Sahagún- lleno de toda suerte de bienes...”). Esto dice el *Códex Calixtinus* de esta famosa Villa del Camino Francés.

LA ERMITA DE LA VIRGEN DEL PUENTE

Pero antes de llegar a la villa facundina, los peregrinos de antaño cruzaban un puente medieval sobre el río Valderaduey, contiguo a la ermita que llamaban, y llaman, de la Virgen del

EN TORNO A ESTA ERMITA LA IMAGINACIÓN POPULAR HA TEJIDO ALGUNAS LEYENDAS

Puente. Al desviarse el curso del río, el puente dejó de usarse y se arruinó, quedando sus pilares soterrados. Recientemente el puente ha sido reconstruido, aunque sigue sin agua, y la ermita se ha restaurado. Ésta parece ser que data del siglo XII, construida de ladrillo, en el estilo románico-mudéjar típico de Sahagún (Fig. 1).

La ermita, dedicada a la Virgen del Puente, contó con una hospedería para peregrinos que estaba atendida por una Cofradía de clérigos de Sahagún, fundada en el siglo XIV. Desviado el curso del río y arruinado el puente, la ermita dejó de tener su función de hospedaje de peregrinos y la Cofradía desapareció.

Como ya hemos dicho, la ermita y el puente han sido reconstruidos en el presente siglo, pues la Virgen del Puente es

muy venerada en la comarca facundina. Por ello, en la campa que rodea la ermita se celebra hoy día una popular romería, el día de San Marcos, en la que se obsequia a los asistentes con pan, queso y vino.

En torno a esta ermita la imaginación popular ha tejido algunas leyendas que no nos resistimos a contar.

Una de ellas se remonta a los tiempos del rey Alfonso VI, gran benefactor del monasterio y de la Villa de Sahagún, en la que solía pasar algunas temporadas. Cuenta la tradición popular que su esposa la reina Zaida, hija del rey moro de Sevilla y madre de su único hijo varón, el príncipe Sancho, tenía predilección por esta ermita del Puente, junto a la que había una alberca, que tomaba el agua del río Valderaduey, y a la que solía acudir para tomar el baño con sus doncellas.

Otra leyenda popular atribuye el nacimiento de San Juan de Sahagún a las plegarias que su madre dirigió a la Virgen del Puente para poder concebir, pues se creía estéril.

San Juan de Sahagún es el patrón de la Villa y también de la ciudad de Salamanca. Nacido en 1430, profesó en la Orden agustiniana, destacando como

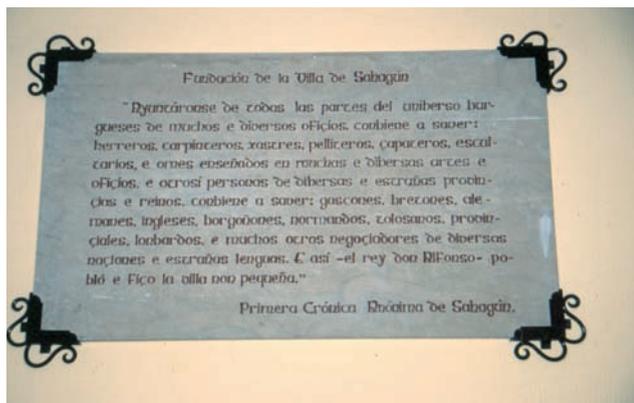


Fig. 2: SAHAGÚN: Placa de mármol con la inscripción que relata la fundación de la Villa de Sahagún.

intelectual y predicador en la ciudad salmantina. Logró la pacificación de esta ciudad cuando, en el siglo XV, estaba azotada por las luchas entre dos bandos de familias nobles que aspiraban a gobernarla. La llamada "Plaza de los Bandos", junto a la Plaza Mayor de Salamanca, conmemora este suceso

NACIMIENTO Y ESPLENDOR DE LA VILLA DE SAHAGÚN

En Sahagún lo primero que hubo fue un pequeño monasterio que acogía las reliquias de los Santos Facundo y Primitivo, mártires cristianos bajo la dominación romana. Este monasterio fue destruido varias veces por los musulmanes y reconstruido por el rey asturiano Alfonso III, que lo entregó a un abad y monjes venidos de Córdoba, quienes restauraron la vida monástica bajo la regla benedictina. Destruído por la "razzia" de Almanzor del año 996, fue levantado de nuevo por los monjes con la ayuda real. (Curiosamente, las leyendas carolingias atribuyen la construcción del monasterio al mismísimo emperador Carlomagno, como veremos más adelante). El monasterio alcanza su esplendor en el siglo XI, bajo el reinado de Alfonso VI, cuando, por influencia del rey y su esposa Constanza, de la casa de Borgoña, entra en la órbita reformadora del monasterio benedictino de Cluny; y un monje cluniacense, Don Bernardo, es nombrado Abad del monasterio de Sahagún. En 1085 el rey Alfonso otorga un fuero muy favorable al monasterio y al incipiente burgo que iba desarrollándose a su sombra. Este hecho fue de capital importancia para el crecimiento y desarrollo del monasterio y del burgo, convirtiéndose el primero en el poderoso "Cluny Español"; y el segundo, en la Villa de Sahagún, una de las más importantes del Camino de Santiago y del reino

de Castilla y León. (Un dicho de aquella época, aseguraba que los tres personajes más influyentes del reino eran: el rey, el abad de S Benito de Sahagún y la abadesa de Las Huelgas de Burgos).

El peregrino que llegado a Sahagún, se haya tomado la molestia de ir a sellar su credencial al Ayuntamiento, seguro que habrá visto en el piso primero una lápida de mármol en la que está grabado un párrafo de la *Primera Crónica Anónima de Sahagún* donde se relata la "Fundación de la Villa de Sahagún" (Fig. 2). Dice así:

"Ayuntáronse de todas las partes del universo burgueses de muchos e diversos oficios, conviene a saber: herreros, carpinteros, xastres, pelliteros, çapateros, escultorios e omes enseñados en muchas e dibersas artes e oficios, e otrosí personas de diversas e estrañas provinçias e reinos, conviene a saber: gascones, bretones, alemanes, ingleses, borgoñones, normandos, tolosanos, provinciales, lonbardos e muchos otros negociadores de diversas naçiones e lenguas. E así -el rey don Alfonso- pobló e fiço la villa non pequeña."

Dada su estratégica situación en el Camino de Santiago y los muchos privilegios y donaciones recibidos de reyes y nobles, tanto el monasterio como la Villa alcanzaron gran esplendor y poderío. El monasterio facundino llegó a tener bajo su égida más de cincuenta monasterios y prioratos; y de sus celdas salieron muchos monjes para ocupar sillas episcopales en el reino, entre ellas, la Primada de Toledo.

Para asistir a los peregrinos, el Abad Don Julián construyó un gran hospital con setenta camas; y los cuantiosos bienes que poseía el monasterio le permitían ejercer la hospitalidad

con largueza. Se cuenta que el monasterio amasaba hasta 2.000 fanegas de trigo al año.

En cuanto a la Villa, llegó a ser un importante centro comercial y un emporio de riqueza en aquellos siglos de esplendor, llegando a tener nueve parroquias y cinco hospitales para indigentes y peregrinos. La población era relativamente numerosa y variada. A más de leoneses, había francos, alemanes, judíos y moros. Los peregrinos franceses, cuando llegaban a Sahagún, se encontraban como en su propia casa, pues muchos monjes y burgueses eran compatriotas suyos. Pero no faltaron tampoco disputas y turbulencias entre los burgueses de la Villa y los monjes del monasterio.

EL SANTUARIO DE LA VIRGEN PEREGRINA

En las afueras de la Villa, sobre una colina situada a la parte del mediodía, se levantó en la Edad Media el que fuera convento de San Francisco y hoy día Santuario de La Peregrina, que además alberga el Centro Internacional de Documentación e Interpretación del Camino de Santiago (Fig. 3).

El edificio conventual data de mediados del siglo XIII, pues su primera piedra, que fue bendecida en Roma por el Pontífice Alejandro IV, fue colocada en Sahagún el 30 de mayo de 1260. Aunque contó con la protección papal y real, su construcción se dilató más de un siglo, por las continuas controversias que se suscitaron entre los frailes menores, los monjes benedictinos y los propios burgueses. Hasta tal punto llegaron las discordias que se llegó a temer por la propia permanencia de la Orden franciscana en Sahagún.



Fig. 3: SAHAGÚN: Vista del antiguo convento de San Francisco, hoy Santuario de La Peregrina.



Fig. 4: SAHAGÚN: Ábside mayor del Santuario de La Peregrina.

El templo primitivo, construido todo él de ladrillo, en el típico estilo mudéjar facundino, sufrió a lo largo de los siglos numerosas modificaciones y añadidos. Resalta en su interior la cabecera o ábside semicircular (Fig. 4), donde está el Camarín de la Virgen; y la famosa Capilla de Sandoval, no prevista en el proyecto inicial de la iglesia. Esta Capilla fue construida a mediados del siglo XV, y su mayor interés está en las yeserías que recubren sus muros, obra de alarifes toledanos. Destacan en ellas los frisos de mocárabes, arcos polilobulados, atauriques y paños decorados con entrelazados, rosetones y diversos dibujos geométricos y vegetales. A los lados se ven arcosolios que albergaron enterramientos.

El conjunto conventual sufrió graves desperfectos durante la Guerra de la Independencia y, posteriormente, al ser exclaustrados los frailes en 1.835 con la Desamortización de Mendizábal. El deterioro continuó en los años siguientes y su ruina era manifiesta a finales del siglo XX.

Afortunadamente, el interés por recuperar y restaurar el patrimonio artístico y el influjo indudable de la revitalización del Camino de Santiago, entre cuyos afanes está el de recuperar los monumentos de la ruta, han sido el motor que, a principios de este siglo, ha llevado a la Junta de Castilla y León a llevar a cabo una restauración integral del monumento, dándole nueva vida y nuevos usos. Así, se ha recuperado la iglesia para el culto, (misa y romería el día de la fiesta de la Virgen Peregrina), y para la cultura, (Sala de Exposiciones Permanente y temporales); y las depen-

dencias claustrales para salas de conferencias, de estudio y de investigación del Centro Internacional de Documentación e Interpretación del Camino de Santiago.

Como ya hemos apuntado, en el ábside se encuentra el Camarín de la Virgen Peregrina, patrona de la Villa facundina. En la actualidad sólo ocupa su trono el día de su fiesta, cuando sus devotos le rinden tributo de pleitesía. El resto del año, la bellísima imagen es guardada y custodiada en el monasterio de la MM. Benedictinas (Fig. 5).

La imagen es una extraordinaria talla en madera policromada, obra de la escultora sevillana del siglo XVII Luisa Roldán ("La Roldana"), que fue escultora de Cámara de Carlos II y Felipe V. La Virgen sostiene en su brazo izquierdo al Niño Jesús, que le acaricia el rostro, mientras que con la mano derecha sostiene el bordón de plata rematado en una cruz de la que pende la calabaza. Es una imagen de vestir y va ataviada con lujoso vestido de seda blanca bordado con hilos de oro y seda de varios colores; capa también blanca y bordada igual que el vestido, sobre la que lleva una esclavina marrón ricamente bordada en plata y luciendo dos veneras. Se adorna con collar y pendientes de colgante. Y se toca con una pámela peregrina, llevando en bandolera la escarcela. El Niño viste túnica blanca con bordados de oro, ceñida con un cíngulo dorado.

La imagen fue comprada en Sevilla por un rico comerciante de Sahagún que viajaba a América, y la regaló al convento de San Francisco de su Villa natal. Fue transportada hasta el convento de franciscanos de Medina de Ríoseco y, desde este lugar, los frailes franciscanos de Sahagún, junto con muchos peregrinos la llevaron en porocesión, durante tres jornadas, hasta su sede en el convento de la Villa facundina, donde se veneró hasta la exclaustración. En el año de 1.758, la Virgen Peregrina fue declarada Patrona de la Villa de Sahagún por la Sagrada Congregación de Ritos. En el año de 2.012, con motivo del 325 aniversario del traslado desde Sevilla a Sahagún, y



Fig. 5: SAHAGÚN: Imagen de la Virgen Peregrina, bellísima talla del siglo XVII, obra de Luisa Roldán (La Roldana).

del XXV aniversario de la fundación de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Madrid, fue también proclamada Patrona del "Camino de Santiago de Madrid", ya que, en su Santuario, el Camino madrileño se funde con el Camino Francés. Así lo declara una Placa conmemorativa colocada por dicha Asociación en un muro del convento (Fig.6).

La Virgen Peregrina de Sahagún ha sido protagonista de una de las muchas leyendas que circulan en el Camino de Santiago. El relato es como sigue:

Cuéntase que un anciano peregrino que iba por el Camino de Santiago, a mitad de una de las etapas sintió que las fuerzas le flaqueaban y estaba a punto de desfallecer. En ese momento divisó por delante de él a una joven y bella peregrina que le animaba jovialmente a proseguir su andadura hasta el final de la etapa. Llegó, pues, al pueblo y su



Fig. 6: SAHAGÚN: Placa conmemorativa colocada en el Santuario por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Madrid.

bella compañera y animadora pareció esfumarse y desapareció. Se alojó en la posada y preguntó a la gente por aquella gentil peregrina, pues quería agradecerle su compañía y ánimo, pero nadie la había visto, ni la conocía, ni había oído hablar de ella. Al día siguiente el peregrino reinició su caminar a Santiago y, en las etapas sucesivas volvió a ocurrirle lo mismo. Cuando flaqueaban sus fuerzas, aparecía la joven peregrina nuevamente y su presencia le animaba a seguir adelante hasta el final de la etapa, momento en que se esfumaba y desaparecía. Contaba lo que le sucedía y preguntaba una y otra vez si alguien había visto a la peregrina y nadie le daba razón. Hasta llegaron a tomarle por loco.

Visto el resultado, el peregrino atribuyó lo sucedido a imaginaciones suyas, producto de su cansancio; y trató de olvidar sus extrañas visiones. Con este nuevo ánimo caminó varias etapas más, sin que le sucediera nada extraño y, en estas, llega a la Villa de Sahagún un domingo. Como buen cristiano que era, decide acudir a misa al convento de los franciscanos. Penetra en la iglesia y camina despreocupado por la nave central. Pero al alzar la vista hacia el Altar Mayor y el Camarín, ve una hermosa imagen de la Virgen y se queda como paralizado y en éxtasis y con gran entusiasmo y en alta voz exclama: **¡Es Ella, es la Peregrina, es la Divina Peregrina...! ¡Gracias mi Señora!** Sus voces llegaron a paralizar la celebración eucarística. Una vez sosegado de la impresión, contó al guardián del convento lo que le había sucedido en el camino sobre las apariciones de la peregrina.

Desde entonces el viejo convento de los franciscanos de Sahagún pasó a llamarse popularmente “Santuario de La Peregrina”.

EL PRADO DE LAS LANZAS FLORIDAS

No se debe pasar por alto que Sahagún es mencionado, con especial énfasis, en el ciclo de las leyendas carolingias.

En la *Historia Turpini*, Libro IV del *Codex Calixtinus*, se narra en su Capítulo VIII la sangrienta y famosa batalla que el Emperador Carlomagno ganó al Caudillo moro Aigolando en la Tierra de Campos,

junto al río Cea, en las inmediaciones de Sahagún.

Resumiendo un poco el relato de la *Historia Turpini*, parece ser que Carlomagno y el duque Milón, padre de Roldán, buscaron a Aigolando y su ejército por toda España para combatirlo. Al fin lo encontraron en la Tierra de Campos acampado en unos prados, lugar ameno y llano, cerca del río Cea.

EN LA ACTUALIDAD, DE LA “INGENTE” BASÍLICA SÓLO QUEDA EN PIE LA LLAMADA CAPILLA DE SAN MANCIO

Al ver acercarse los ejércitos de Carlomagno, Aigolando desafió al Emperador a entablar batalla campal con él al día siguiente, si quería. El desafío fue aceptado y ambos ejércitos se prepararon para el combate.

Algunos cristianos comenzaron a preparar sus armas la víspera de la batalla y clavaron sus lanzas en tierra delante del campamento, es decir, en el prado junto al río Cea.

A la mañana siguiente, los soldados carolingios que en el próximo combate habían de recibir la palma del martirio por la fe de Dios, encontraron, asombrados, que en sus lanzas habían brotado hojas y flores. Presos de admiración, y atribuyendo el milagro a la Divina gracia, las cortaron a ras de suelo. Las raíces que habían echado en tierra a modo de plantel, generaron grandes bosques que todavía existen en aquel lugar, pues muchas de las lanzas eran de madera de fresno.

Aquel día se trabó la cruenta batalla entre ambos bandos y en ella murieron cuarenta mil cristianos. También el Duque Milón, padre de Rolando, murió con aquellos cuyas lanzas reverdecieron, alcanzando la palma del martirio. Al atardecer de aquel día, volvieron a sus campamentos cristianos y sarracenos.

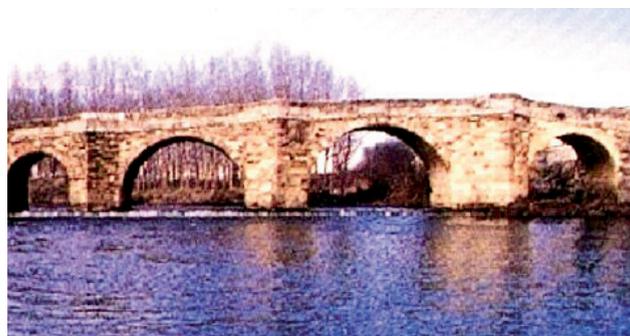


Fig. 7: SAHAGÚN: Puente Canto: puente de piedra por el que pasaba la antigua calzada romana, y por el que pasa desde el medioevo el Camino de Santiago.

Cuenta la historia que, al día siguiente, vinieron a socorrer a Carlomagno cuatro marqueses de Italia con cuatro mil guerreros, lo cual visto por Aigolando, le infundió tal miedo que se retiró a tierras de León. Entonces Carlomagno levantó el campamento y con sus ejércitos victoriosos regresó a la Galia.

Más tarde, para conmemorar la victoria, el Emperador mandó edificar en el lugar de la batalla la ingente basílica de los santos Facundo y Primitivo, en la que descansan los cuerpos de estos mártires. Junto a ella fundó una abadía de monjes y se levantó un grande y riquísimo pueblo.

En la actualidad, de la “ingente” basílica, que no fue mandada construir por Carlomagno, como asegura el arzobispo Turpín, sino por el Abad Don Bernardo y sus sucesores, sólo queda en pie la llamada Capilla de San Mancio. De la grandiosa abadía, solo han llegado a nuestros días la torre del reloj y una portada neoclásica bien conservada. Y del gran hospital, edificado por el Abad Don Julián, no quedan ni los cimientos.

El peregrino que sigue su camino, sale de Sahagún después de contemplar lo poco que queda en pie de su famoso y poderoso monasterio benedictino, y cruza el río Cea por el llamado Puente Canto (Fig.7). Por él pasaba la Calzada romana y ha pasado siempre el Camino de Santiago. A mano derecha, junto al río, hay una gran arboleda, no de fresnos, sino de chopos, y ese es el lugar donde, según la leyenda y la tradición se libró la campal batalla entre cristianos y sarracenos. Los chopos enhiestos, recordarían las lanzas floridas de los cristianos del ejército carolingio, que alcanzaron la palma del martirio combatiendo a los enemigos de su fe. ■

BODAS DE PLATA EN LA VÍA DE LA PLATA

Origen del resurgimiento actual de esta vía histórica (1988-1991)

TEXTO E IMÁGENES:

Jesús Tanco Lerga

A la salida de Sevilla, el 13 de abril de 1990. >
Andrés Muñoz acaba de poner la primera señal jacobea de La Vía de la Plata.
(Foto J. Tanco).



En la más estricta intimidad hemos celebrado los Amigos del Camino de Santiago en Navarra, los XXV años del trazado, señalización y recorrido de la Vía de la Plata,

que preparamos desde 1988 a 1990 y que recorrimos, en grupo numeroso en dos tramos (Sevilla-Cáceres, en 1990 y Cáceres-Astorga, en 1991)

Al escribir estas líneas quiero revivir unos recuerdos intensos y dar el reconocimiento debido a las personas que impulsaron de modo decisivo este proyecto al mismo tiempo, ambicioso y realista. En estos cinco lustros la vía de la Plata ha experimentado un desarrollo y una proyección que ni de lejos imaginábamos los modestos promotores de entonces, incluyendo variaciones importantes y afianzando al paso de los peregrinos, infraestructuras y apoyos institucionales, sociales y de las asociaciones y cofradías. Forma parte este impresionante despliegue del milagro del Camino de Santiago en los últimos 35 años, desde 1982, año santo que contó con la presencia del Papa en Santiago, hasta la actualidad. En enero de ese año, recibí la visita de tres puntales de esa revitalización don Elías Valiña, D. Javier Navarro y mi amigo y colega en tareas docentes, Andrés Muñoz. Los tres, cada uno a su modo, me metieron en este lío al que ya estaba predispuesto por familia, por amigos del entorno de la asociación estellesa, y por el propio interés que desde la adolescencia tenía acerca de esta realidad asombrosa del Camino de Santiago. Don Elías, desde su santuario del Cebreiro, doctor con su tesis sobre aspectos jurídicos del camino de Santiago, don Javier Navarro como subprior de Roncesvalles, y Andrés como

*EN SEPTIEMBRE DE 1987
EN JACA, EN EL CÉLEBRE
CONGRESO QUEDARON
FIJADAS LAS LÍNEAS
MAESTRAS*

animador incansable de la peregrinación estuvieron cinco años hasta 1987 procurando la revitalización del que se ha llamado camino Francés con sus dos entradas en España -Santa María de Roncesvalles y Santa Cristina de Somport-, la implicación institucional en el intento, la formación de asociaciones de Amigos del Camino, y la mejor información acerca de la ruta jacobea.

En septiembre de 1987 en Jaca, en el célebre congreso promovido por Elías Valiña y secundado por los que estábamos ya movilizados en el empeño, quedaron fijadas las líneas maestras que en años sucesivos fueron poniéndose en práctica. Entre las asociaciones entusiastas de aquel tiempo está la de Navarra, que promovimos en 1986 y que tomó forma jurídica en 1987. Curiosamente, con la tarea que nos trajimos a casa después del congreso de Jaca, Andrés Muñoz, presidente de la

Asociación de Navarra, soñaba con otras rutas que a nosotros nos parecían inalcanzables por rebasar el ámbito de nuestro objeto principal del Camino de Santiago más conocido y transitado. Hablaba con naturalidad de trazar la ruta allende los Pirineos, en Portugal, y en España, de la ruta desde Bayona por el Baztán del Ebro con Zaragoza en el punto de mira, la señalización en las Islas Canarias y Baleares de algún santuario jacobeo, y también de la Vía de la Plata. Estas inquietudes allende nuestros límites y fronteras nos dio un resultado inesperado: bastantes amigos promotores en sus domicilios respectivos fuera de España se hicieron socios de la Asociación de Navarra, y participaron activamente en los nuevos horizontes de nuestros proyectos. Nos embarcamos a partir de 1988 en todos estos "frentes" y empezamos a andar etapas y a relacionarnos con gentes del propio recorrido.

La primera reunión que tuvimos para estudiar la Vía de la Plata fue en 1988 en Pamplona, domicilio de Manuel Casado, catedrático de Literatura de la Universidad de Navarra e hijo predilecto del pacense Don Benito. Nos juntamos junto al anfitrión, Andrés Muñoz que nos metió lo que el llamaba el virus platense, un catedrático y director del instituto pamplonés Navarro Villoslada profesor de lenguas

e historia clásicas, y quien esto escribe. Después de darle muchas vueltas a cómo denominar a la criatura caminera, convinimos en bautizarla con el nombre de ruta Ramón Martínez Mozárabe a Santiago. Nos costó mucho pensar cuál debería ser la intersección con el Camino llamemos principal, aunque estudiamos la posibilidad de terminarlo en el Cantábrico por Gijón, o en Oviedo, ciudad de tantas y valiosísimas reliquias y decidimos por varias razones que fuera Astorga, dejando la puerta abierta a enlazar con Santiago por otros itinerarios que contemplaran alguno de los monasterios mozárabes de Zamora, Orense y León. Vimos santos mozárabes “expuestos” en Carrión o como san Zoilo, o el gran doctor de la Iglesia y obispo de Sevilla, san Isidoro en León. Y este tema de los santos mozárabes que emigraron antes o después de muertos hacia la llamada Calle Mayor de Europa nos cautivó. Las disquisiciones sobre el significado del término Plata, en la vía que así se llamaba y abundante en tesis doctorales y estudios antiguos, si balata en árabe era camino, o la Plata de los conquistadores, o quizás de algún término que tuviera que ver con accesibilidad, plataforma, Plateau. Nos dimos cuenta que la Orden religioso-militar de Santiago tan presente en la reconquista y repoblación de Castilla-La Mancha, Extremadura y Andalucía, con abundantes efectivos en las zonas que pensábamos recorrer, tenía alguna relación, no tanta como habíamos pensado, con la peregrinación estricta a la tumba apostólica. Otro tema de discusión fue el comienzo de la ruta, si debía ser Gades, Cádiz, el Kilómetro Cero, o alguna ciudad señera de la Andalucía atlántica o mediterránea. Nos decidimos por Sevilla, con la provincia bética, Betis se llamaba el río que la baña, ahora el Guadalquivir, con el recuerdo de san Isidoro con su sobrenombre sin olvidar a san Leandro su hermano y también obispo y sus dos hermanas también canonizadas. Dispuestos ya a enlazar Sevilla con Astorga, dimos un repaso a la bibliografía que se centraba ante todo en los antecedentes que había de la ruta histórica que comunicaba el norte-sur o el sur-norte por la calzada romana, eje central, de una vía de tránsito de gran importancia en las épocas posteriores, y que fue superpuesta después por calzadas medievales, caminos reales y carreteras nacionales.

Manos a la obra vimos una peregrinación a caballo, que protagonizó el alcalde de Sevilla en 1960, Fernando de Parias desde la ciudad hispalense hasta Compostela. Estudiamos, con curiosidad y no sin conjeturas, el trayecto de las campanas catedralicias desde Santiago a Córdoba por obra y



Romería a Santa Eulalia, patrona de Santa Olalla (Eulalia) de Cala en Huelva, que coincidió con nuestro paso por la localidad.

*LA PRIMERA FLECHA
AMARILLA EN LA VÍA DE
LA PLATA LA PUSO ANDRÉS
MUÑOZ EN UN BORDILLO
DE LA CARRETERA*

desgracia de Almanzor, y el retour que dirían los franceses, en 1238, cuando la conquista de Fernando III el Santo de la ciudad dejó prácticamente zanjada la Reconquista. Señalábamos hitos seguros o al menos significativos, como Emérita Augusta, Mérida; Cáparra; los baños de origen romano en Montemayor, la calzada de Béjar, Salamanca, Zamora... y luego por La Bañeza, donde encontramos la colaboración de don Arturo Cabo, legar a Astorga. Donde había dudas o varias opciones tiramos de amigos y buenas relaciones. Por ejemplo el doctor Quintanilla nos hizo observaciones por Fuente de Cantos el zurbaranesco, un marqués amigo en lo que respecta a Almendralejo, y no digamos sobre Zamora, Alfonso Ramos de Castro, un prestigioso psiquiatra de allí que conocimos en Pamplona por cuestiones médicas. Carta va, carta viene, llamadas numerosas, sondeos, y en 1989, viaje rápido por el recorrido en coche. Hay que destacar la labor de los exploradores en las grandes marchas que acometimos en las vacaciones de esos años, y recuerdo especialmente por ejemplo, al propio Andrés, como a Ernesto Rodríguez o Juan José Bernal. Vimos maduro el proyecto y nos dispusimos a realizarlo en 1990, el primer tramo, empezando en plena Semana Santa sevillana -nos daba miedo el calor del verano, y

aprovechando las vacaciones escolares de la de Pascua, hasta la ciudad tan importante como es Cáceres.

Andrés Muñoz nos explica en su Crónica de la Plata de 1990, publicada en el libro Paso a paso conmemorativo de los XX años de la Asociación de Amigos de Navarra, cómo empezó la aventura peregrina: “ Cuando, temprano, el viernes Santo, comenzábamos nuestro peregrinar saliendo de Sevilla y capirotos bajo el brazo, encontrábamos entunicados con ropones negros, o de blancas correas con o sin correas, con o sin escapularios, unos de terciopelo, otros de raso, crema, de marrón, de Burdeos, de verde o azul, no nos atrevíamos a preguntarles, si iban o venían porque los raros éramos nosotros, que al pasar el puente del Guadalquivir hacia camas, dejábamos la primera flecha amarilla, orientadora del rezagado o futuro peregrino” Algunos llevábamos la resaca del Jueves Santo de procesiones preciosas y vividas hasta la madrugada, y además con tres hijos a cargo, pero éramos conscientes de un impulso no digamos de descubrimiento o civilización de las Américas, pero sí de abrir una senda nueva de peregrinación, que estaría a partir de entonces a disposición de los chiflados de la ruta jacobea.

La primera flecha amarilla en la vía de la Plata la puso Andrés Muñoz en un bordillo de la carretera de salida, junto a una señal indicadora de la Feria, cuando se estaba preparando la gran Exposición Universal de Sevilla de 1992, conmemorativa del medio milenio de la gesta hispánica de descubrimiento del Nuevo Mundo. Luego vinieron las puestas en Gerena, El Ronquillo, en Santa Olalla donde participamos en la romería de santa Eulalia que da nombre al pueblo, Fuente de Cantos,



Entrega de un reconocimiento a su labor a Andrés Muñoz por Alfonso Ramos de Castro, promotor jacobeo en Zamora.

Los Santos de Maimona, Almendralejo, Mérida la augusta, Aljucén, el puerto de las Herrerías, Alcuescar...y con la bienvenida de la Virgen de la Montaña, entrada en Cáceres. Ernesto Rodríguez recuerda así la preparación del segundo tramo: “ Durante la Semana Santa del año 1991 estuvimos Andrés Muñoz y yo dando los últimos toques a la señalización del tramo de la vía de la Plata, Cáceres-Astorga, y tuvimos la gran suerte de coincidir con algunas procesiones de la Semana Santa zamorana que está considerada de Interés Turístico Internacional por su belleza que radica en la sobriedad y recogimiento con que toda la ciudad contempla el paso de las cofradías” este relato en Estafeta Jacobea extra de 1992, que adorna con recuerdos personales: “ A finales de los años 40 pisé por primera vez la zona del oeste español por donde discurre la Vía de la Plata que, ahora, después de cuarenta años, vuelvo a recorrer en peregrinación, desde Sevilla hasta Astorga, en compañía de casi cien personas, procedentes de cinco países europeos. Ernesto buen conocedor de la estadística nos dijo que en el primer tramo hubo sesenta personas inscritas, con edades comprendidas entre los ocho años y los setenta y tres. En el segundo, aumentó la familia. Don Arturo Cabo agregó por ejemplo, veintiún peregrinos, que se sumaron a los que después del congreso de Zamora (25 al 28 de julio de 1991), sumaron efectivos. Del congreso zamorano donde participamos en masa, surgieran muchas iniciativas. Por ejemplo, la publicación de una guía de la Plata, que tras el concurso público ganó el canónigo Dr. Sendín de Plasencia, y al que me consta y no sé su paradero, Andrés Muñoz presentó un texto.

Hervé Fauvel nos dejó en nuestra revista, una síntesis imaginaria de una etapa del segundo tramo (1991): “6,30 Aurora del Peregrino. El día 14 de julio se celebró también la gloria de Induráin. Gastadores y escobas presentes. Brocha y pintura, paraguas rojos y cintas amarillas listos. Andamos. Caminan durmiendo los

trazado de la antigua Vía de la Plata, hoy día desaparecida en grandes tramos, cuyos posibles itinerarios son objeto de discusión por los especialistas en vías romanas, pero tenemos que reconocer que el grupo había investigado y establecido el camino a seguir, por lugares tan alejados de los de su residencia habitual, había realizado un notable trabajo. Yo que me encuentro seriamente involucrado en la señalización de Senderos de gran Recorrido por toda la geografía española, sé del esfuerzo que comporta conseguir el conseguir enlazar los distintos tramos, para dar coherencia a un recorrido tan largo. Incluso durante el recorrido, al ser conocido el itinerario a seguir solamente por unos pocos, toda la responsabilidad para mover un grupo tan numeroso recaía en un número reducido de personas, con la carga que esto supone”

El 16 de julio de 1991 comenzó la segunda fase de la vía de la Plata para nosotros, con una primera etapa durísima, con calor tremendo y sin reservas de agua, suficientes. Sacrificio y oración, el lema del peregrino, como cantamos en la Aurora. Aurora que resonó durante todas las jornadas platenses, que combinaron las andadas por paisajes únicos con explicaciones de monumentos arqueológicos romanos, medievales y modernos. Recibimos explicaciones de expertos en toda la ruta. Entre los fotógrafos que immortalizaron estos días memorables, destacó Alfredo Armendáriz que, cámara en ristre, no se perdió ningún detalle, como el interés de Arantza Zozaya por los pasos semanaseros especialmente de las soledades, o el Judas vapuleado por la chiquillería el Sábado santo, o la romería de santa Eulalia en Santa Olalla. Juanjo Bernal enseñó a los más pequeños a comer jamón del bueno, y explicar las excelencias del ibérico o del de Jabugo, en cuya denominación de origen entramos, con las bellotas, los pastos de encinas, y los sabrosos manjares de la caza en las dehesas y fincas de esparcimiento. ¿Y los taurinos? Pudieron poner a prueba sus conocimientos distinguiendo los toros según color, edad, cornamenta y otros rasgos, al verlos al natural y tan cercanos en sus dominios de las ganaderías andaluzas, extremeñas y salmantinas. Había tiempo para todo, para andar, para rezar, para ver arte, y para charlar de lo divino y de lo humano.

EL 16 DE JULIO DE 1991

COMENZAMOS LA

SEGUNDA FASE DE LA VÍA

DE LA PLATA, CON UNA

PRIMERA ETAPA DURÍSIMA

mismos peregrinos. A mano derecha sale el sol. (7,50). Carretera local. Pasa un coche a veces dos. Ahora sí, están todos despiertos. Empiezan los cursos de la Universidad de Verano del maestro Denís (8 horas). A las 9, concentración, agua bocadoillo, crema (no en el bocadoillo) sino antisol. Iglesia con imagen del santo, segunda aurora, antes de salir agua. A las 9,30, finca arruinada, toros y vacas bravas, ojo no está previsto el encierro! A las 10, árbol, poca sombra, muchos peregrinos, repartición de agua...” Y así hasta terminar la etapa, al filo del mediodía, porque el sol aprieta y a la tarde, visitas, lavado de ropa, anotaciones en diarios, fotos, de cámara, los móviles no existían. Mucha ilusión en los participantes.

Domingo Pliego que plasmó en excelentes dibujos a los peregrinos, nos ofrece una visión de experto en enero de 92 en escrito a la revista: “Todo empezó cuando nuestros amigos Ana y José ‘los Solé’ para nosotros, nos animaron para recorrer el tramo Cáceres-Astorga, más o menos por la vía de la Plata, en el verano del 91. ellos habían recorrido ya el clásico Camino de Santiago, el Camino Francés, y en la Semana Santa del año anterior, 1990, habían hecho el tramo de Sevilla a Cáceres con los amigos del Camino de Santiago de Navarra, capitaneados por Andrés Muñoz...No creo que estuviésemos todo el tiempo sobre el

Freddy Du Seuil, un sabio bibliotecario de Gante y miembro de la Asociación de Navarra e impulsor y luego presidente de la Asociación Flamenca de Gante, nos hace una crónica de la vía de la Plata en la segunda quincena de julio de 1991: “Los compañeros de peregrinación fueron formidables, lo que cantábamos en la Aurora, de la amistad, era cierto, todos éramos amigos. Muchos han encontrado amigos para toda la vida. Durante los dieciséis días no se produjo ninguna clase de problemas, esto indica el buen entendimiento del grupo que estaba compuesto de 95 españoles, la mayoría de Navarra, y 19 extranjeros, 4 franceses, 3 ingleses, 2 holandeses, 6 alemanes y tres flamencos. Los lugares en que nos alojábamos eran colegios, salas parroquiales, salas de deportes y hasta una vez, en una sala de Ayuntamiento. Todos estos lugares puestos gratis a nuestra disposición. Unos sitios eran mejor que otros, solamente una vez dormimos en camas, las otras en colchonetas”. Por completar el panorama internacional, Ingle, peregrina germana, nos ponía una carta el 19 de septiembre de 1991, dirigida a Andrés Muñoz: “La peregrinación de Cáceres a Astorga es para mí un acontecimiento inolvidable e importante para mi vida. Las impresiones fueron tan fuertes que se quedarán, seguramente años y años en mi memoria. Después del regreso a Alemania me sentí tan fortificada por la andadura y el aire bueno que podía trabajar mucho mejor que antes. Ese buen resultado lo debo sobre todo a Dios, pero también a ti, a tu trabajo y las preparaciones anticipadas, seguramente también al concurso de tu familia. Por lo tanto quiero agradecerlos a todos con todo mi corazón”. Entre la representación inglesa destacaba Dennis Barret, que abriendo el corazón exponía en Estafeta Jacobea al regreso: “Ya sabéis que no soy católico, puesto que nuestro amigo Vicente Malabia (también participante en la peregrinación) me pidió que al fin de la misa en la Catedral de Zamora yo diera delante de toda la asistencia una explicación sobre el significado de esta peregrinación... el mundo cristiano está caminando poco a poco, o paso a paso, como los peregrinos en la ruta jacobea hacia si no, la unidad total, al menos a una buena comprensión mutua y la camaradería que se encuentra en el Camino de Santiago, puede ser una fuerza importante hacia ese objetivo”

El corazón grande de Bárbara Preuschoff puso también en poema sus vivencias: “Extremadura, etapa dura, peregrinación

pura, calor y colores/
Salamanca, luna llena,
luna blanca, fuego de
fuga, piedras y flores/
Zamora, imagen del
destino, oro de la Plata,
peregrinos y profesores/
En Benavente y su gente
cayó un día, de Navarra
deportiva/Villabrázaro,,
un abrazo por el peregrino,
más que pan y vino/
La Bañeza, fortaleza del
Camino por Navarra



Además del esfuerzo en andar las etapas, a lo largo de la ruta hubo abundantes manifestaciones culturales, visitas y charlas de expertos, como la que vemos en la fotografía.

“UN MILLÓN DE PASOS
ENTRE SEVILLA Y ASTORGA
UNEN LOS RECUERDOS DE
LA HOSPITALIDAD DE
LA GENTE ESPAÑOLA”

caminante, un destino/Astorga, salve regina y última aurora, llegada y perspectiva”

Marc de Rop resumía con cifras y versos lo que había sido la vía de la Plata: “Un millón de pasos entre Sevilla y Astorga unen los recuerdos de la hospitalidad de la gente española. Cien Mil pensamientos del sudor, el polvo, los kilómetros y de las dificultades pequeñas de cada día. Diez mil impresiones de los paisajes, de los horizontes con el toro de Osborne a una cola de caballo que saluda al sol. Mil aromas y colores, el amarillo dorado y azul de Andalucía, el ocre de Extremadura, el verde con nubes flamencos en Castilla y León. Cien piedras torturan los pies y causan ampollas. Diez veces antes de dormir decíamos Gracias a un Señor: Deus Adjuvanos. Un camino: la Vía Láctea. Un millón de recuerdos de una Peregrinación. Siempre seremos amigos”

En la hora de las evocaciones, hago especial mención a los que vinieron de más lejos, porque los que vivimos en el entorno más próximo a nuestro hogar jacobeo de la asociación, hemos recordado y seguimos haciéndolo en conversaciones de amistad y de historia compartida aquellos decisivos días de crecimiento de la Asociación. La contabilidad de los pasos me recuerda a José Antonio Cañiz, otro de los veteranos fallecido, que calculó en la también histórica Marcha del ayuntamiento de Pamplona de

1988 -Roncesvalles, 22 de julio a 27 de agosto de 1988-, a la que tanto aportamos y a la que tanto debemos de la Asociación, que había andado 960.000 pasos. Los que pusieron a través de los siglos las huellas en el Camino, que con sentido hemos procurado seguir otros, nos han dejado una estela. Andrés Muñoz verá desde el Cielo los frutos de la alocada peregrinación, pionera en todos los sentidos, que su intuición y su gracia supo inspirar, por la ruta Mozárabe, luego Vía de la Plata, que por tierras sanabresas, portuguesas y orensanas, hemos completado, con la ayuda de tantas personas: Ángel Panizo, Nazario Ballesteros, Francisco Castrillo, Blas Rodríguez, los amigos de las Asociaciones que desde Sevilla hasta las benditas tierras gallegas, han procurado día a día alentar y preparar alojamientos e infraestructuras. Andrés nos dejó un 11 de marzo de 1992, a la vuelta de la esquina están sus bodas de plata, de una muerte que como trigo fecundo ha fructificado. Fue el primero de nuestra asociación en el escalafón al crearse y el primero en morir de ella. Nadie ha hecho más en menos tiempo que él por el Camino y la peregrinación. El pasado 31 de octubre nos dejó María José Labiano, su mujer. Como él compartía con su extensa familia la pasión por la educación y el Camino. Descansan los dos en el mismo nicho del cementerio de San José de Pamplona. Elías Valiña, nos dejó un poco antes, el 11 de diciembre de 1989. De los componentes de la Marcha de la Vía de la Plata, también algunos también han traspasado el Pórtico de la Gloria. Para ellos, el recuerdo y la oración. Celebremos estas Bodas de Plata como merecen los sacrificios y desvelos que hicieron posible la realización de un sueño: Que la Vía de la Plata llevara a Compostela como antaño, en nuestros días miles y miles de peregrinos. ■



1^{ER} PREMIO CONCURSO FOTOGRÁFICO
CAMINO DE SANTIAGO 2016
El camino es la vida
RAFAEL ADOLFO ÁLVAREZ MORÁN



2^º PREMIO COLOR CONCURSO
FOTOGRAFICO CAMINO DE SANTIAGO 2016
Colegiata Santa Juliana
MIGUEL PLANELLS SAURINA